



Porque há refeições que merecem ser marinhas  
Avenida Nova das Barrocas  
Tel. 234.386.054

Nº 63 - 2ª Série - Ano 2

# CAMPEÃO

## das províncias

Aveiro, semana de 9 a 15 de Dezembro de 1999

Directora Lúcia Vinhal Propriedade FEDRAVE Preço 100\$000,50€



**ESTÚDIO U**  
DISCOTECA  
O CD mais caro custa só  
**2950\$**  
Centro Avenida  
(Junto ao Fórum Aveiro)

**HOTEL MOLICEIRO**  
Rua Barbosa Magalhães, 1517 - 3800-154 Aveiro  
PORTUGAL  
Tel. 234377400 - Fax 234377401  
Boas Festas  
Homepage: www.hotelmoliceiro.com

**Nasceram bananas na beira mar**  
Página 4

**IP5 duplicação até Albergaria**  
Página 7

**Universidade mal aceite em Viseu**  
Página 9

**jam**  
Ajudas técnicas para deficientes  
tel: 234 598161 • fax: 234 598162  
e-mail: jamacedo@mail.telepac.pt

# Vêm aí milhões em alcatrão

O governo português vai gastar, nos próximos anos, qualquer coisa como 100 milhões de contos na recuperação das estradas secundárias do país. É altura de Aveiro fazer valer o seu peso e reclamar, desse montante, o necessário para melhorar a rede viária existente, manifestamente degradada em muitas vias do distrito.

Destes e outros investimentos a nível da rede viária nacional damos notícia no interior desta edição, a partir de dados recolhidos junto da Secretaria de Estado das Obras Públicas.

Página 5

**Albuquerque Pinto**  
presidente da Direcção dos Bombeiros Novos  
**É urgente aprofundar o estatuto social do bombeiro**  
Páginas 2 e 3



**Visita do Papa será confirmada até ao Natal**  
A confirmação oficial da visita do Papa a Fátima, a 12 e 13 de Maio do próximo ano, será comunicada às autoridades portuguesas seguramente antes do Natal, revelou o Bispo de Leiria-Fátima. Com uma comissão a trabalhar desde há alguns meses na preparação da beatificação de Jacinta e Francisco, cuja cerimónia esteve inicialmente marcada para 9 de Abril de 2000, em Roma, as grandes preocupações da Diocese de Leiria-Fátima viram-se, agora, para as questões de apoio logístico aos peregrinos. Encontrar núcleos hoteleiros na região centro que possam alajar os milhares de peregrinos que são esperados oriundos de todo o mundo, é uma das preocupações em agenda para as próximas semanas.



**ESQUINA VIVA**  
EMOLDURAMENTO E ESPAÇO DE ARTE, LDA.  
www.esquina viva.pt

- Loja 1 - Rua Comandante Rocha e Cunha, 51 - A  
Tel./Fax 034-26546 • 3810 AVEIRO
- Loja 2 - Edif. do Cruzeiro, R. Vicente Almeida Eça, 2-4/c  
Tel. 034-316547 • ESQUEIRA • 3800 AVEIRO
- Loja 3 - Centro Comercial Oita, loja 410  
Av. Dr. Lourenço Pelejo, 146 • 3800 AVEIRO

Loja 1 e Loja 2  
**EXPOSIÇÃO PERMANENTE COM VÁRIOS ARTISTAS**

## CAMPEÃO das províncias

Telefones:  
234383787/234386106  
Fax 234384981

Rua João de Mendonça, 17.º andar  
Apartado 292 - 3800-200 Aveiro  
E-mail: cprovicias@ptnet.pt

### Propriedade:



FEDRAVE

Fundação para o Estudo e Desenvolvimento  
da Região do Aveiro

### Direção:

Lúcio Vialad

### Consultor Editorial:

Costa Cavalhas

Publicação e Maquetagem:  
Hélter Morrison, Susan  
Marques

### Chefe de Redacção:

Daniela Sousa Pinto

### Redacção:

Daniela Sousa Pinto, Maria Reis,  
Sakand Silva

Telefones:  
234383787/234386106  
Fax 234384981

Rua João Mendonça, 17.º  
3800-200 Aveiro  
E-mail: cprovicias@ptnet.pt

Cooperadora Comercial:  
Sílvia Lemos

Departamento Geral:  
Cátia Santos, Filipa Ribeiro,  
José Morgado, Sílvia Lemos  
Telefones/Fax 234384981  
Apartado 292  
3811-901 Aveiro

### Colaboradores:

Amaro Neves, António Grego,  
Armando Teixeira Caracico,  
Carlos Caldeira, Eduardo Maia,  
Emília Serra, Fustoso Ferreira,  
Gaspar Albino, João Duarte  
Rodrigo, João Pedro Dias, João  
Raposo, Jorge Henriques, José  
Manoel Nunes, Luís Cruz, Luís  
Teófilo de Melo, Manuel Ferreira  
Rodrigues, Manuel Gancêdas,  
Manoel Paulo Dias, Maria Caçilda  
Marado, Maria Emília Carvalho,  
Marta Ramos, Paulo Ramos,  
Paulo Ramos, Paulo Vieira, Pedro  
Figueiredo, Rui Filipe de Paiva,  
Vitor Sequeira.

### Impressão:

Centro de Imprensa Coesae.

### Distribuição:

Publicibon.

Tiragem: 8.000 exemplares.

### Registo:

SRP nº 0 e nº 22567

### ISSN:

0874 - 3672

### Deposito Legal:

nº 127443/98

Preço de cada número:

100\$00 / 0,50€

Anuidade normal:

2.500\$00 / 12,50€

Anuidade anual:

5.000\$00 / 25,00€



Albuquerque Pinto



*O tenente-coronel Albuquerque Pinto é, há quase seis anos, o presidente da Direcção da Corporação de Bombeiros Voluntários Guilherme Gomes Fernandes, mais conhecidos como Bombeiro Novos e que completaram, no princípio deste mês, 91 anos de vida. Ao longo de três mandatos a preocupação tem sido dinamizar e melhorar o serviço de uma das duas corporações da cidade. Um trabalho gratificante, para um militar de carreira, na reserva desde 1992, que não põe de lado a candidatura a um novo mandato. Tudo irá depender dos projectos que pretende ver concretizados a médio prazo, nomeadamente o novo quartel dos Bombeiros Novos. Acirrimo defensor da criação do estatuto do bombeiro não vê com bons olhos a criação do Serviço Nacional de Protecção Civil e Bombeiros, uma ideia que não entende nem aceita.*

# «O bombeiro é um homem bom»

Daniela Sousa Pinto

**CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS (CP): Ainda falta algum tempo, mas admite candidatar-se a um novo mandato?**

Tenente-coronel Albuquerque Pinto (AP): Este mandato termina no próximo ano. Uma nova candidatura dependerá de uma série de factores que poderão condicionar a minha decisão. Porém, estou certo de que só me disponibilizarei para abandonar a Direcção dos Bombeiros Novos, quando vier concretizados - ou pelo menos em estado avançado - alguns projectos, nomeadamente, o novo quartel dos Bombeiros. Por isso, espero conseguir, até ao final deste mandato, colocar o projecto a andar. Se estiverem reunidas as condições para isso, não coloco de parte a hipótese de continuar nos Bombeiros.

CP: O quartel actual já não se adequa às necessi-

dades dos Bombeiros Novos?

AP: O quartel actual foi muito bom no seu tempo, mas já é antigo e necessita de muitas obras de fundo. Entendemos que este quartel não reúne as condições necessárias para o corpo de bombeiros, no que diz respeito à sua formação e treino operacional e, mesmo em condições de conforto, o quartel já não é adequado. As condições físicas são importantes para os bombeiros se sintam física e psicologicamente aptos para o exercício das suas funções. Este quartel já não reúne essas condições.

CP: Qualquer tipo de obras está a ser efectuado, fora de questão?

AP: É um quartel antigo. Não há qualquer possibilidade de o readaptar. Está encravado. Já não pode crescer para os lados, para a frente ou para trás e para cima, também não, porque ultrapassaria as áreas autorizadas. Por outro lado, a pró-

pria estrutura do quartel não permite o seu crescimento em altura. E mesmo que fosse possível reutilizar obras de ampliação, seria sempre um remendo e continuaríamos a debatermo-nos com as mesmas dificuldades.

CP: E quanto vai custar o novo quartel?

AP: Cerca de 250 mil contos. A Câmara Municipal vai disponibilizar o terreno e ofereceu aos Bombeiros Novos, como prestação de serviço, o anteprojecto e projecto do quartel, que deverá ser construído nas imediações do antigo quartel do BIA. O Estado poderá participar com 60 ou 70%, mas tudo vai depender do resultado da candidatura, que pode não dar os frutos que esperamos. Depois, temos as actuais instalações, que poderão ser alienadas, vendidas, hipotecadas ou arrendadas. Ainda não pensamos nisso, mas a Direcção dos Bom-

beiros já está autorizada a negociar a infra-estrutura actual e cujo negócio nos irá ajudar a fazer face ao dinheiro de que necessitamos para as obras. Agora, tudo este processo irá depender de uma série de trâmites legais.

CP: Então, quando é que a casa nova dos Bombeiros Novos estará pronta?

AP: Se tudo correr bem, no ano 2005.

CP: Como assim?

AP: Os terrenos que se situam por trás do actual quartel da GNR estão sujeitos a serviço militar. Todos os quartéis têm um decreto-lei que regulamenta as suas zonas limitrofes. Este decreto estabelece que tudo o que vier a ser construído dentro desses limites tem que ser autorizado pelo Ministério da Defesa (MD). Normalmente, o MD coloca muitos obstáculos à autorização da chamada serviço militar. Não quer dizer que não se consiga, mas são processos complicados

e demorados. No entanto, o dr. Alberto Souto tem mecanismos que podem ajudar a ultrapassar tudo isto.

CP: Não coloca nenhum obstáculo à localização do novo quartel?

AP: Não, de maneira nenhuma. Inicialmente, o presidente da Câmara Municipal tinha pensado em soldar o novo quartel na Rua do Dr. David Cristó, ou seja, na antiga estrada da loja, garantindo que no futuro haverá ligações ao IP5 e do canal central para o lado do monumento ao marinho. Nesta perspectiva, não me parecia mal que as novas infra-estruturas se localizassem nessa zona. Contudo, surgiu a alternativa dos terrenos atrás do antigo BIA. Não vejo qualquer inconveniente nesta possibilidade, desde que tenhamos os 4500 metros quadrados. Desta forma, o quartel continua a ficar na Freguesia da Vera-Cruz, perto do bairro da beira mar,

como é tradição. Aliás, fizemos questão disso.

CP: Por isso, se ouve dizer que os Bombeiros Novos são um bombeiros de bairro. O que sente, quando ouve uma afirmação destas?

AP: Não fico muito satisfeito, porque entendo que não há bombeiros de bairro. Cada corporação tem necessidade de ter um quartel que pode estar localizado em qualquer local. Tenho a impressão que isso foi uma expressão infeliz de alguém que não sabe o que é uma missão ou não sabe o que são os bombeiros ou, em última análise, não sabe o que está a dizer.

CP: Como vivem os Bombeiros Novos?

AP: Como quaisquer outros bombeiros: com as dificuldades próprias destas corporações e que se prendem, muitas vezes, com a estrutura portuguesa de bombeiros. Vivemos à custa do voluntariado, dos donativos dos beneméritos, dos subsídios e do apoio da Câmara Municipal, que disponibiliza, para os Bombeiros Novos, cerca 12 mil contos por ano. O nosso orçamento deste ano, atingiu os 72 mil contos. Por aqui se pode ver que vivemos ou sobrevivemos com algumas dificuldades. Para além disso, vamos buscar algum dinheiro ao serviço ambulatório e aquilo de que eu não gosto nada - e que até gostava de acabar - que são os pedfórios.

CP: Há voluntários em número suficiente?

AP: Sim. O voluntariado tem sido suficiente. Actualmente, temos uma boa dezena de cadetes.

CP: Quantos bombeiros tem a corporação?

AP: Ao todo são 100 bombeiros, dentre os quais, cinco são mulheres.

CP: Como define um bombeiro?

AP: Um bombeiro é, essencialmente, um homem bom. É um voluntário que pretende servir a comunidade, através da prática do socorro, nomeadamente, no ataque aos incêndios, porque a génese dos bombeiros é, precisamente, essa. Contudo, a vida moderna tem contribuído para que os bombeiros deixem

de se dedicar única e exclusivamente ao ataque aos incêndios, tendo uma grande participação no socorro a acidentes, no transporte de doentes, etc.

CP: A vida de bombeiro exige muito sacrifício e uma grande dose de compreensão por parte da família...

AP: Sim. A família do bombeiro é um pilar muito importante. É de fixação de salientar, durante o discurso que profiri durante a sessão solene comemorativa dos 91 anos dos bombeiros, a importância da família e de lhes agradecer. As famílias sofrem, directamente, com o facto de o seu familiar ser bombeiro.

CP: E o que tem a dizer sobre a criação do estatuto social do bombeiro?

AP: Esse é, de facto, um assunto da maior importância. Já há muita legislação sobre esta matéria, mas há necessidade de a aprofundar. Quer queiramos quer não, esta é uma profissão de risco. E se não há dúvida nenhuma de que, quando se é jovem se aguenta tudo, a verdade é que, mais tarde, os bombeiros podem vir a ressentir-se na sua saúde. O estatuto social do bombeiro tem, para além da vantagem de poder, imediatamente, ressarcir o bombeiro, recompensando-o, prefer, ao mesmo tempo, o que poderá acontecer não só no sinistro, mas, também, em consequência disso. O estatuto social do bombeiro tem que ser mais aprofundado. Naturalmente, que a saúde nunca é suficientemente recompensada, mas podem-se criar condições para diminuir as consequências. Esta é uma matéria quente. Mas penso que já se tem feito alguma coisa, nomeadamente, a Câmara Municipal publicou um estatuto social do bombeiro, que apesar de ter limitações, já prevê algumas situações.

CP: Concorde com a criação do Serviço Nacional de Protecção Civil e Bombeiros?

AP: Não, de maneira nenhuma. Quanto a mim, está-se a gerar um grande equívoco. Eu entendo que a Lei de Bases da Protecção Civil é muito clara e esta-

belece quem são os agentes de protecção civil, estes são, por exemplo, as Forças Armadas, a Guarda Nacional Republicana, a Polícia de Segurança Pública, os sistemas médicos nacionais, ou seja, as entidades que de alguma forma se podem constituir em protecção civil. Os bombeiros são, também, um dos braços armados da Protecção Civil, mas tem que ter um estatuto autónomo. A lei é muito clara: a Protecção Civil é apenas a coordenação da crise. Não entendo como é que esta ideia passou pela cabeça de alguém. Não a compreendo e não concordo nada com ela. Se assim se fosse, teríamos que dizer Serviço Nacional de Protecção Civil e Bombeiros, e GNR e PSP e por aí fora... Não faz sentido!

CP: Um bombeiro deverá ser, pelas funções que exerce, um homem bem preparado fisicamente. Não lhe parece que os bombeiros voluntários deveriam ter outro trabalho de preparação física?

AP: Essa questão é muito importante. De facto, a actual estrutura dos bombeiros não permite encarar profundamente esse problema. Os bombeiros têm que ter três qualidades fundamentais: capacidade física, capacidade psicotécnica e estabilidade psicológica. Quem encara o risco tem que reunir estas qualidades. Isto consegue-se através do treino, da formação, da prática da educação física e da palestra. De facto, os bombeiros necessitavam de ter algumas horas para fazer educação física. O que é muito difícil, porque são voluntários e têm os seus empregos. O tempo disponível não permite o tratamento da disciplina de educação física, com a acuidade necessária.

CP: É perspectiva alguma forma de se contornar essa situação?

AP: Ora bem, nós temos que continuar a defender o associativismo e o voluntariado e, para isso, não vejo grandes perspectivas de se fazer muito melhor do que se faz.

CP: Ser presidente da Direcção dos Bombeiros Novos é difícil?

AP: Não. Gosto muito do trabalho que desenvolvo nos Bombeiros. É uma forma de participar na solidariedade social. Cheguei aos Bombeiros porque fui convidado e encontrei a corporação numa situação difícil, mas estou satisfeito. As pessoas são afáveis, gostam do que estão a fazer, o que facilita muito o trabalho. É evidente que, como em qualquer instituição, podia ser melhor e existem problemas. De resto, tenho uma boa equipa de trabalho, pessoas empenhadas no que estão a fazer.

CP: É verdade que existe rivalidade entre Bombeiros Novos e Velhos?

AP: Isso é coisa do passado... Eu sou amigo pessoal de todos os elementos da direcção de uma e de outra corporação. Sou amigo dos seus comandantes. Não creio que exista qualquer rivalidade. Essa rivalidade de que se fala, não existe no nosso dia. Poderá haver alguma competição, mas que me parece saudável. Mas isto não traz qualquer mal ao mundo. E as pessoas responsáveis pelas duas corporações têm julgo suficiente para não ultrapassar os limites do razoável.

CP: Estamos, praticamente, no final do ano. Qual é o balanço deste período em termos de incêndios?

AP: Quem poderia responder mais rigorosamente a essa questão era o nosso comandante. Contudo, posso adiantar que foi um ano de actividade normal.

CP: AVEIRO está bem servida de bombeiros?

AP: Penso que estas duas corporações são suficientes.

CP: E a zona da beira mar, sendo um bairro de ruas estreitas, está bem protegida?

AP: Temos desde há dois anos uma viatura preparada para a intervenção nessas zonas. É um carro muito fácil de manobrar e que foi concebido especialmente para actuar naquela zona e é um custo que chama a minha dos meus olhos. Depois, o comandante da corporação é um homem da beira mar e conhece bem o bairro. Está tudo pensado e preparado para ali actuar sem grandes dificuldades.

e ainda...

«As mulheres bombeiros são tão boas profissionais como os homens».

«Gosto muito de ler, principalmente os livros que falam da história das guerras travadas pela humanidade».

«Os bombeiros foram, no passado, beber muito à instituição militar. Depois, deixaram de o fazer, mas já no último Congresso, houve alguém que disse que teríamos de voltar a ir beber à instituição militar, para aí retirar aquilo que ela tem de experiência e de saber».

«Ninguém definiu melhor o que é a guerra do que o padre António Vieira. A guerra é, de facto, um monstro. É tudo aquilo que nenhum militar deseja, porque sabem o que ela é».

«Estive na Câmara, durante alguns anos como vereador, e, por isso, entendo muito bem as dificuldades que, por vezes, a Câmara tem».

«Sou muito exigente comigo e com os outros, mas não sou um homem duro».

«Estou satisfeito com a Câmara. Tem feito o que pode».

«Ser militar pára-quadista é uma aventura. Gostei muito».

«Fiz 300 saltos. Mas tudo tem a sua época. Não havendo necessidade não volto a saltar».

«O presidente de uma câmara municipal é o primeiro responsável pela segurança dos seus cidadãos e sendo os bombeiros um dos principais agentes do combate ao sinistro, o presidente da câmara é o principal responsável pelos bombeiros, ainda que não tenha a sua tutela directa».

«A nova viatura é a última palavra em pronto-socorro. Custou-nos perto de 22 mil contos, mas é um veículo habilitado para o combate aos fogos urbanos e industriais».

## Espírito de missão

É um homem da beira mar, talvez, por isso, um pouco reservado no primeiro contacto. No início da nossa conversa, mostrava-se um pouco distante. Mas, depois de trocadas meio-dízia de palavras, a sua postura alterou-se e passou a falar com muita abertura, vindo dar consistência às suas palavras, quando diz que não é um homem duro.

O tenente-coronel Albuquerque Pinto tem 60 anos e muitos dedicados ao serviço militar, carreira que seguiu com devotada dedicação. Há uns anos atrás, foi convidado para a presidência da direcção dos Bombeiros Novos de Aveiro, cargo que aceitou com muito prazer, apesar de nunca ter sido bombeiro. «Albuquerque Pinto encontra no serviço público e na solidariedade social uma das razões importantes da vida».

## ROYAL SCHOOL OF LANGUAGES Escolas de Línguas

Traduções oficiais • Êxito no estudo de línguas • Inscrições abertas • Abertura de novas turmas

Informações: Rua José Rubião, 2 • Av. Dr. Lourenço Peixinho, 92-2 • Tel.: 234429156/234425104 • Fax: 234382870 - 3810 Aveiro  
ALBERGARIA-A-VELHA - AGUEDA-AVEIRO - GUARDA - ÍLHAVO - MIRANDELA - OVAR - PORTO - VISEU



## Ouvindo as nossas gentes...

Salomé Silva



Sara Raquel Rodrigues tem 18 anos e frequenta o 10.º ano do curso de animação social.

Gosta bastante de ajudar os outros, nomeadamente, as crianças e os idosos. Sara sabe que para conseguir ser alguém na vida é preciso estudar e ter grande força de vontade para superar as más influências que, porventura, se possam atravessar no seu caminho. O CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS convenceu com esta estudante da Escola Homem Cristo, de Aveiro.

### CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS (CP): O que queres ser quando fores "grande"?

Sara Rodrigues (SR): Gostaria de ser educadora de infância, ou então, trabalhar com pessoas idosas. São duas coisas que me dariam muito gozo, pois tanto as crianças como os idosos são pessoas amorosas e precisam de ter alguém que lhes dê carinho e apoio.

CP: O que tens a dizer do sistema de ensino?

SR: Cada vez é mais difícil e complicado. Estão, constantemente, a ser feitas mudanças nem sempre das melhores para os alunos. Por outro lado, o tempo é pouco para a grande quantidade de matéria que temos de estudar. Os testes são muitos e, ainda por cima, temos de fazer as provas globais. Por isso, os professores deveriam ajudar mais.

CP: Quais são os teus projectos de futuro?

SR: Conseguir ser alguém na vida e, principalmente, ajudar os outros.

CP: Quais são os teus desejos para o próximo ano?

SR: Que seja melhor do que este em todos os sentidos. As pessoas necessitadas deveriam ter mais apoios. Gostaria, também, que houvesse uma maior evolução no campo da medicina, nomeadamente, no descoberto de algumas vacinas ou medicamentos que contribuísem para a cura de determinadas doenças.

CP: Quais as maiores dificuldades dos jovens?

SR: Na minha opinião, a educação dos jovens está a tornar-se, cada vez, mais difícil. Não existe respeito nem consideração entre eles e muito menos entre os pais. A droga é, também, uma das dificuldades que os jovens encontram hoje em dia.

CP: E os teus maiores receios?

SR: Por enquanto, o meu maior receio é não conseguir ser alguém na vida.

# Proposta de orçamento municipal é de 14,6 milhões

A Câmara de Aveiro vai submeter à aprovação da Assembleia Municipal uma proposta de Plano de Actividades e Orçamento para o ano 2000, que atinge 14,6 milhões de contos. A proposta foi aprovada pelo executivo, em reunião extraordinária, por quatro votos a favor e cinco abstenções.

O valor de 14,6 milhões de contos para o próximo ano é explicado pelo presidente da Câmara, Alberto Souto de Miranda, devido à entrada em obra de projectos de grande incidência financeira, pelo lado da despesa.

Pelo lado da receita a estimativa é suportada, segundo o autarca, por «boas perspectivas» quanto à alienação de terrenos e aumento de receitas associadas, como a sisa e a contribuição autárquica.

No que respeita a receitas de capital extraordinárias, o orçamento foi elaborado sem estarem definidas as comparticipações financeiras do III Quadro Comunitário de Apoio, nem as pro-

venientes do Orçamento de Estado.

Relativamente ao Plano de Actividades, Alberto Souto de Miranda refere que «dê sequência aos grandes projectos de execução pluri-anual lançados no ano anterior, estabeleça metas ambiciosas e introduza novas dinâmicas e ideias».

Na reparação das verbas as maiores parcelas vão para a Cultura, Desporto e Tempos Livres e Juventude, com cerca de 2,6 milhões de contos, seguindo-se os Transportes e Comunicações, com 2 milhões, a Habitação e Urbanização, com 1,5 milhões de contos, e a modernização da Administração Municipal, com cerca de 800 mil contos.

Na Cultura, a recuperação do Teatro Aveirense, o centro interpretativo do ecossistema da marinha da Troncalhada, e o programa museológico do Museu da República Arlindo Vicente são projectos a levar a cabo no próximo ano. Na Valorização Urbana, programa-se a construção da segunda fase dos muros dos

canais e comportas e as infra-estruturas da área do Plano de Pormenor do Centro, além das obras do novo Parque de Feiúras e a remodelação dos mercados Manuel Firmino e José Estêvão.

Nas vias de comunicação figura o desinvestimento de todos os cruzamentos da EN 109, a passagem desviada da Avenida de Santa Joana, junto à SE, um parque de estacionamento subterrâneo na Praça Marques de Pombal e um novo parque no Canal de São Roque.

O ano 2000 marcará a conclusão das obras de recuperação dos Paços do Concelho e a expansão de todo o processo de modernização administrativa e de qualificação do quadro do pessoal», segundo a proposta a levar à Assembleia Municipal.

No que respeita ao Desporto, Alberto Souto de Miranda salienta o início das obras da Pista de Remo, do Pavilhão Multiusos e do novo estádio, tendo em vista o EURO 2004.

## Já não é preciso ir à Madeira para ver bananas

Não é um fenómeno, mas é curioso.

A D. Júlia Monteiro plantou, há três anos, uma bananeira no quintal da sua casa, no bairro da beira mar, convencida de que o melhor que poderia acontecer era a bananeira não murchar. E qual não foi o seu espanto, quando em Agosto, viu que a bananeira tinha «uma flor roxa, muito bonita e muito grande. Na altura, pensou: querem ver que vou ter bananas? E teve. Um cacho com sete camadas de bananas que «estou muito curiosa por experimentar».

A curiosidade dos vizinhos e outras pessoas que têm todo conhecimento do acontecido, tem motivado muitas visitas à casa da D. Júlia que está muito satisfeita com o que aconteceu no seu quintal. «Pelo visto, já não é preciso ir à Madeira para ver bananas! Claro que isto não é um fenómeno, porque o meu quintal está res-



guardado, o que proporcionou um bom ambiente para o desenvolvimento da bananeira. De qualquer das formas, não é muito habitual e que eu tenha conhecimento, nunca tal aconteceu no bairro da

beira mar.

Quem estiver interessado em ver o cacho de bananas da D. Júlia, é melhor apressar-se, porque a senhora vai apanhá-las antes das primeiras geadas.

### ELVIRA RITO

Ginecologia e Obstetrícia

Horário:

2.ª, 3.ª, 6.ª feira, das 14h30 às 19h

Av. Dr. Lourenço Peixinho, 175, 1.º • Telef.: 234427004 • Aveiro

## Boutique Lenita

TUDO PARA HOMEM  
SENHORA E CRIANÇA

Edifício Pelourinho, Loja D  
Esgueira

Telef. 234316724  
3800 Aveiro



**MONTEIRO**  
CARNES  
Aveiro

IRMÃOS MONTEIRO, LDA.

Rua do Canha  
Apartado 333 Telef.: 234340400  
3811-901 AVEIRO Fax: 234340401



APICER  
CERTIFICADO N.º 98 CEP 986  
SISTEMA PORTUGUÊS  
DE QUALIDADE  
N.º EN 15002

## Vêm aí milhões em alcatrão

O Governo acaba de concluir um levantamento do estado das estradas secundárias do país, em cuja recuperação se propõe gastar entre 90 a 100 milhões de contos nos próximos quatro a seis anos.

O estudo engloba apenas as estradas já existentes, de que se excluem as grandes vias (auto-estradas e itinerários principais (IP's)). O seu estado é considerado relativamente mau e as obras que vão ser feitas incluem apenas a colocação de um novo piso, sinalização desse mesmo piso e ligeiras correcções de traçado. Tudo isto no entendimento de que não valeria a pena ter uma rede de grandes vias estruturadas para grandes distâncias e, paralelamente, uma

rede viária secundária altamente degradada e de todo incapaz de potenciar a melhoria que se tem em vista com aquelas grandes vias.

O CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS apurou, ontem, que o Governo estuda neste momento o enquadramento financeiro deste investimento que vai entrar já no Plano de Investimento da Administração Central (PIDAC) do próximo ano e que será financiado directamente pelo Orçamento Geral do Estado em cerca de metade e, o restante, com recurso a crédito de curto prazo.

A par deste trabalho de recuperação e conservação das estradas secundárias do país (não nos foi possível apurar os montantes por distrito), está prevista para os próximos anos uma grande concentração de capitais de investimento no

centro do país a nível dos eixos rodoviários fundamentais. A par do chamado "Programa 2004" que se refere às acessibilidades aos grandes centros para melhorar a circulação e o escoamento de tráfego por causa do Europeu de 2004, está já em fase relativamente avançada de estudo, concepção e projecto de uma grande auto-estrada do litoral com dois troços distintos: o troço sul, Figueira da Foz - Marinha Grande e o troço norte, Figueira da Foz - Porto, este em estado mais avançado, em algumas zonas mesmo em fase de adjudicação.

Uma outra grande via estruturante já aprovada pelo actual Governo, cuja decisão política está tomada em definitivo, é uma auto-estrada Miramangualde. Os estudos vão arrancar agora, confirmamos, ontem, junto da

Secretaria de Estado das Obras Públicas.

Estes e outros investimentos (pensados uns, projectados outros, definitivamente decididos os restantes) vão conferir um novo rosto no domínio das acessibilidades no centro do país e os próximos anos são nisso decisivos. Desde logo, por esta simples razão: o rezeiro e último Quadro Comunitário de apoio vai pela primeira vez privilegiar esta zona do país, ao dirigir para aqui (neste "aqui" leia-se região centro) qualquer coisa como 1815 milhões de contos, bastante mais do que os 1353 milhões destinados à zona de Lisboa e Vale do Tejo que nesta distribuição surge em segundo lugar, pelo que todas as restantes zonas receberão abaixo daqueles montantes.

(A este propósito ver editorial pág. 11)

Este Natal  
faça as suas compras



teamKIT

Radiomodalismo

Centro Comercial Oita, loja 121 Cave  
Tel.: 234385876 - Fax: 234385495  
3800 Aveiro



Antiqualha d'Aveiro

Antiguidades / Restauras  
Alfarrabista

Av. Santa Joana, 83 - Tel./Fax 234423762 - 3810-329 Aveiro

## Banda Amizade a tocar desde 1834



As comemorações dos 165 anos da Banda Amizade terminam depois de amanhã. O culminar dos festejos têm como palco o Teatro Aveirense com um concerto em que participam a Banda de Alhandra, de Vila Franca de Xira e a Banda de Loucreiro, de Oliveira de Azeméis. O espectáculo começa às 21,30 horas e a entrada é gratuita.

A Banda Amizade é a mais antiga colectividade de Aveiro. Talvez, por isso, não se tenha conseguido ainda indicar com total exactidão a data da sua fundação, mas registos históricos e alguns estudos, nomeadamente o de Monsenhor João Gaspar, apontam como data de fundação o ano de 1834. Ao longo de mais de século e meio de existência, a Banda

Amizade tem-se debatido com muitas dificuldades, mas tem tido a coragem de não deixar morrer em dois projectos musicais que mais dignificam a cidade dos canais e que segundo os seus membros é «um expoente máximo da cultura popular da cidade de Aveiro».

Tal como todo o movimento associativo a Banda Amizade tem sobrevivido graças à carolice e ao entusiasmo de alguns aveirenses que têm lutado e, por vezes, feito alguns sacrifícios no sentido de manter e projectar a centenária colectividade que «continua empenhada, como aliás, determinam os seus estatutos, na divulgação da cultura musical, incentivando a juventude para esta área da cultura».

A Região de Turismo

ROTA DA LUZ

deseja

Bom Natal

e

Feliz Ano Novo



Região de Turismo Rota da Luz

R. João Mendonça, 8 3800-200 AVEIRO  
Tel. 234420760 Fax 234428326

## DESTA JAVEL

OTUOSONIF

Esta e outras artérias da cidade (Praça do Peixe, Rua Tenente Resende, por exemplo) era suposto constituir zonas pedestres. Dados os factos, porém — também devido a uma total ausência de disciplina quanto a cargas e desgargas, e a circulação abusiva de automóveis, carrinhos, trotinetas, motocicletas, carros de mão e outros (quase sempre faltam os TIR e algumas lanças e outras embarcações), nestes locais — tal não se verifica. O que mais se vê são exemplos como o da foto — o que leva a concluir que tais espaços são, para os peões, mais de exclusão do que utilização!



# Aveiro 2000

A Câmara de Aveiro já anunciou que o lago artificial da Fonte Nova vai ficar pronto a tempo de receber a festa da passagem do ano. Um coro popular de 2000 vozes vai cantar em Aveiro na passagem do ano, num espectáculo com Rui Veloso e várias bandas latino-americanas. Na festa, de entrada livre, haverá também quase meia hora de fogo de artifício, realizado pela empresa do espectáculo *Aquamatrix* na Expo'98, vários ambientes com três "Disk-Jockeys" e oferta de champagne na entrada do novo milénio.

A iniciativa intitulada "Aveiro 2000" tem um carácter inédito na cidade, uma vez que terá lugar na rua e inclui uma série de pontos de atracção, desde um coro composto por duas mil vozes, a um espectáculo de fogo de artifício e variados grupos musicais. O cenário da festa de arromba será o Centro Cultural e de Congressos de Aveiro e o futuro lago da Fonte Nova, que estará concluído a tempo de acolher o nascimento do próximo ano, segundo anunciou em conferência de imprensa, o presidente da Câmara Municipal. Para tornar o espaço mais apropriado a receber uma iniciativa deste género, a zona envolvente ao lago será arrelvada e alcatroada, estando

prevista a construção de uma escadaria sobre o barreiro ali existente.

O programa da Passagem do Ano tem início marcado para as 20 horas, altura em que começará a animação do ambiente a cargo de três Disk-Jockeys convidados. Pelas 23.15 horas subirá ao palco o "Coro das 2000 vozes", que actuará durante 15 minutos, seguindo-se a preparação do fogo de artifício, que começará à meia-noite e que só deverá terminar 20 minutos depois. O espectáculo do fogo de artifício, a cargo da empresa que realizou o espectáculo do "Aquamatrix", na Expo'98, terá como cenário a fachada do Centro Cultural e de Congressos e o Lago da Fonte Nova.

O núcleo principal do "Coro das 2000 Vozes" é constituído pelos grupos corais de Aveiro a que se juntarão as pessoas inscritas, durante o mês de Novembro, no Centro Cultural e de Congressos. Se na noite da festa faltarem vozes, a organização irá apelar aos presentes para subirem ao palco, até completarem as duas mil vozes. Os elementos do coro vão trazer com capas amarelas.

Depois do espectáculo do fogo de artifício, entra em palco um grupo cubano, o "Cana Caribá", que animará a noite ao sabor dos ritmos quentes da salsa, merengue, bolero e tango. À uma hora da manhã, será a vez de Rui Veloso subir ao palco. Uma hora e meia depois, actuará "Los Tomatos". A partir das quatro horas da manhã, a animação volta a estar a cargo dos Disk-Jockeys convidados.

A festa durará, segundo Alberto Souto «em função do ambiente e da resistência das pessoas».

Além da animação principal, a organização convidou outros grupos, nomeadamente Franky Torres, a sua orquestra e bailarinas, e a Banda Pátria, que noutros pontos do recinto proporcionarão outro género de entretenimento. Em diversos pontos do recinto, a festa será animada com barracas que terão à disposição comidas e bebidas e à meia noite, a Câmara espera oferecer champagne aos presentes.

Para o espaço envolvente ao Lago da Fonte Nova, e de maneira a evitar condicionamentos, a organização está a preparar medidas especiais de segurança e trânsito. Assim, os automóveis serão impedidos de circular naquela área e o recinto do Parque de Feira e de Exposições ficará destinado a parque de estacionamento. Para salvaguardar a possibilidade do mau tempo, será montada um atestado gigante.

Os valores gastos na organização desta festa de arromba não foram divulgados pelo presidente da Câmara Municipal, uma vez que ainda há valores em discussão e possíveis patrocínios. Por outro lado, as receitas podem vir de material promocional alusivo ao "Aveiro 2000" que estará à venda no recinto.

Quanto ao custo da obra, Alberto Souto de Miranda garante que será o previsto, dado que «não houve surpresas desagradáveis nem trabalhos a mais», ou seja, os 145 mil contos do valor da adjudicação.

Mas a BUGA ainda está na sua infância. Tem de ser protegida e acarinhada por todos nós. Por outro lado, coisas há ainda a fazer e a melhorar. Para isso a Câmara Municipal de Aveiro decidiu criar o Clube dos Amigos da BUGA.

Contamos com a sua colaboração para continuarmos a fazer deste projecto algo de que todos nós somos orgulhros. Inscreva-se já através da Linha BUGA: 234406341.

## Agenda

(de 10 a 15 de Dezembro)

- 10** — Feira dos 10, em Lourosa (Santa Maria da Feira).  
— Sessão Competitiva de Curtas-Metragens n.º 5, às 20h30, no Cine-Teatro António Lamoso (Santa Maria da Feira).  
— Exposição de escultura, patente na fundação Dionísio Pinheiro, em Aegueda.
- 11** — Encerramento das comemorações do 40.º Aniversário de CETA, em Aveiro.  
— Exposição — Venda de trabalhos de verga, tecelagens, tapeçarias, das 10 às 22h30, na sede da Juventude de Sanguedo (Santa Maria da Feira).  
— Início da IV Feira do Livro e Multimédia, no Convento dos Lóios, em Santa Maria da Feira.  
— Confrontamentação Anual dos Activistas do CIRAC, as 20h, na sede do CIRAC, em Paços de Brandão.  
— Noite Cultural, às 21h30, no salão paroquial de Escapões (Santa Maria da Feira), inserido no VII Aniversário da Associação Cultural Recreativa e Desportiva de Escapões.  
— II Festilha - Festival de Tunas de Ilhavo, às 21h30, no Centro Cultural da Gafanha da Nazaré.  
— Evacuação de Memórias, às 18h, no salão nobre da Câmara Municipal de Aegueda.  
— Entrega dos Judeus de Ouro — 1999, às 20h, na casa Maia, em Catraiva de Assequeiros (Aegueda).
- 12** — Última dia para visitar a exposição de pintura "Sombrias", de Ferreira de Almeida, na Sala de Arte Contemporânea do Centro Cultural e de Congressos de Aveiro.  
— Feira do Livro, no Auditório da Casa da Cultura, em S. Paio de Oleiros.  
— Apresentação do Livro "Surdo", de José Pinto Carneiro, às 16h, e "A Voz e a Escrita", de Rui Zink e de Francisco José Viegas, às 17h, no Conventos dos Lóios, em Santa Maria da Feira.  
— Encerramento do III Festival de Cinema Lusó-Brasileiro, no Cine-Teatro António Lamoso, em Santa Maria da Feira.  
— Última dia para visitar a exposição de fotografias "Ilhavo d'outros Tempos", na Galeria Municipal de Ilhavo.  
— Aniversário dos Bombeiros Voluntários de Vagos.  
— Feira de antiguidades e velharias, na Torreira (Murtosa).
- 13** — Espectáculo de Natal para os alunos das Escolas Básicas do 1.º Ciclo e Jardins de Infância do concelho de Ilhavo, às 10h, com o Circo Soledad Cardinall, junto às piscinas municipais.
- 14** — Última dia para visitar a exposição de joalharia, de Leonor Guedes de Oliveira, patente na sala de exposições da Biblioteca da Universidade de Aveiro.  
— Conferência "Uma Nova Forma de Viver", às 20h, no Auditório do ISPAB, de Paços de Brandão.
- 15** — Circo Cardinall, para os alunos do 1.º Ciclo das Escolas Básicas de Santa Maria da Feira, no Europarque.

Consultório BUGA



Bicicleta de Utilização Gratuita de Aveiro

### Clube dos Amigos da BUGA

Passado pouco mais de um mês sobre a sua inauguração, a BUGA é já um grande sucesso. Milhares de pessoas já a utilizaram, algumas das quais vindas propositalmente de fora de Aveiro para a experimentar. A BUGA é, realmente, o ex-libris da cidade.

COLOQUE-NOS AS SUAS DÚVIDAS. ESCRVA PARA:

CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS - Apartado 292 - 3811-292 Aveiro

# IP5: duplicação vai começar até Albergaria-a-Velha

O governador civil de Aveiro, Antero Gaspar, anunciou, na passada segunda-feira, que foi consignada a duplicação do IP5, em perfil de auto-estrada, entre o nó da A1, em Albergaria-a-Velha, e o IC2/EN1, numa extensão que ronda os cinco quilómetros.

A obra, que envolve um custo de cerca de três milhões de contos, foi a concurso em 1997, pelo que Antero Gaspar reconhece que houve «grande atraso por razões de natureza administrativa», mas que «é de grande importância para o Distrito, pondo cobro a muitas situações de sinistralidade rodoviária».

O alargamento dá continuidade à parte do IP5 que já possui duas vias em

cada sentido - entre a Barra e o nó da A1 em Albergaria - e enquadrar-se na duplicação do IP5, com perfil de auto-estrada, em toda a sua extensão, cujo concurso se encontra a decorrer.

Segundo o governador, a realização desta obra «vai criar melhores condições de segurança e uma maior aptidão pela circulação neste importante eixo estruturante».

«Os utentes poderão tirar partido de um itinerário com melhores condições de circulação, sobretudo de uma estrada segura onde poderão ser praticadas velocidades aceitáveis, tendo em conta o tipo de vias», salienta Antero Gaspar.

A empreitada foi adjudicada à firma

«Rosas Construtores, Lda», com um prazo de execução de 550 dias e compreendendo também a iluminação do IP5 entre o nó das Pirâmides (Aveiro) e a Barra, a construção de um novo nó no Carvoeiro e o reperfilamento do IP5 entre Aveiro e Albergaria-a-Velha.

«A iluminação do troço do IP5 entre o nó das Pirâmides e a Barra é há muito reivindicada e vem melhorando significativamente a circulação rodoviária neste troço, no que respecta essencialmente a condições de segurança», sublinhou o governador. No que concerne ao nó do Carvoeiro, a obra vai facilitar o acesso ao concelho de Sever do Vouga e às povoações limítrofes.

## AFECTU quer salvar animais abandonados

Quase toda a gente acha uma certa piedade em ver um animal de estimação. Contudo, quando adocem ou quando os donos se aperechem dos encargos que significa ter um animal, a boa vontade desaparece, e os animais acabam por ser abandonados. Por isso, quem quer ter um animal, deve ponderar todos os encargos e dificuldades que essa decisão representa.

A Associação dos Felinos e Caninos

Todos Unidos (AFECTU) foi criada recentemente e tem procurado resolver o problema dos animais abandonados. Por isso, a AFECTU tem vindo a pedir que nesta época natalícia todas as famílias adotem um cão ou um gato. Segundo um comunicado da Associação «O canal de Aveiro está lotado. Os animais não têm quem os abrigue nem quem os trate. Por isso, e para evitar que andem a vaguçar pela rua, abun-

donados e maltratados, estamos a pedir a todos as famílias que tenham disponibilidade para adotar um animal».

Outro dos objectivos da AFECTU é a compra de um terreno para abrigar os animais abandonados. No número 2, do artigo 6º da Declaração Universal dos Direitos dos Animais pode ler-se que «o abandono de um animal é um acto cruel e degradante».

## A natureza segundo Calero



A galeria de arte Quinta de Santo António tem patente ao público, até ao próximo dia 24 de Dezembro, uma exposição de pintura de Jorge Calero. «Utilizando formas naturalistas que vai organizando em composições físenicas de imaginação onde cabem apropriadamente todas as músicas do silêncio, o artista acaba por não resvalar no chamado ingénuo erudito, isto é, no falso naïf - ao demarcar o festival de cor e de luz com tonalidades frias - pelo que o resultado é a sedução pela sua qualidade tictil e pela vibração da cor, servidas numa linguagem cheia de equilíbrio», refere Rodrigues Vaz.

«O que nos fica após a observação demorada da pintura de Jorge Calero» é, segundo José Fernando Tavares, «a impressão de que a vida é cor e que a cor é, sem dúvida, a essência da vida, pois é ela que dá sentido ao universo».

A mostra pode ser visitada de terça a sexta-feira, das 11 às 13 horas e das 15 às 19:30; e aos sábados e domingos das 15 às 19:30.

## Centro Social Paroquial da Vera Cruz cria Empresa de Inserção

O Centro Social Paroquial da Vera Cruz (C.S.P.V.C.), uma instituição que, desde há 28 anos, tem desenvolvido actividades na área educacional e pedagógica, está a promover a expansão do seu campo de intervenção.

Atento à evolução das problemáticas sociais e do contexto que o rodeia, o C.S.P.V.C. decidiu desenvolver uma nova iniciativa, destinada a providenciar um mecanismo de resposta ao fenómeno do desemprego. Para tal, apresentou uma candidatura ao Mercado Social de Inserção, Programa das Empresas de Inserção, sob a forma de um projecto denominado Unidade de Costura Têxtil Lda.

A candidatura foi aprovada, pelo que, já se iniciou, em articulação com o Instituto de Emprego e Formação Profissional, o processo de selecção de pessoal.

A concretização da iniciativa irá resultar na constituição de um atelier de costura têxtil lar, com o objectivo central de criar e consolidar a aquisição de qualificações no âmbito desta actividade, tendo em vista uma futura inserção no mercado de trabalho daqueles que nela participarem.

Neste âmbito, e após a conclusão do processo de selecção, iniciar-se-á uma fase de formação profissional, com a duração de cerca de quatro meses, estruturada por forma a contemplar diferentes áreas de formação (nomeadamente uma área de formação teórica - geral e específica - e uma área de formação prática).

Em seguida, terá início uma fase de profissionalização, com a duração de dois anos, em regime de contrato a termo certo, destinada a propiciar o exercício das qualificações adquiridas na fase de formação profissional.

O projecto tem como destinatários mulheres em situação de desemprego de longa duração (inscritas no Centro de Emprego de Aveiro há mais de um ano) ou a beneficiar do Rendimento Mínimo Garantido. O início das actividades está estipulado para a segunda quinzena deste mês nas instalações situadas na Rua do Gravado (cedidas pelo C.S.P.V.C.), devidamente adaptadas e equipadas para o efeito.

**ARMANDA**  
E sua equipa  
*Cabeleireira*  
Deseja a todas as suas clientes e amigas  
**Boas Festas, um Bom Natal e um Ano Novo cheio de felicidades**  
Rua Dr. Alberto Souto, 40 - 1º - 3800-148 Aveiro

**ARTIAÇUCAR**  
De Santos & Capão, Lda.  
*Doça aos seus clientes e amigas Boas Festas*  
Encomende aqui os seus doces tradicionais de Natal e oferta dedicados "arranjos" de borbons neste Natal.  
Temos as melhores decorações para a Passagem de Ano do Milénio  
R. Dr. Timor, 4 - Tel. 934381965 • Forca • 3800-007 Aveiro  
R. José Estêvão, 17 • Tel. 934496989 • Forca • 3800-909 Aveiro Fax: 934381964

**PAULO TORRES**  
CONSULTORIA E GESTÃO EMPRESARIAL, LDA.  
*Boas Festas*  
Rua José Estêvão, 83 - 3º Esc. - 3800 AVTIBRO  
Tel. e Fax 234430004 - Tlm 934830004 / 935383004  
E-mail: mtp9561@gmail.tspg.pt

**Ourivesaria Princesa**  
Faça as suas compras de Natal aproveitando o **CRÉDITO PRINCESA**  
RUA DE COIMBRA, 19 • TELEF.: 234424407 • 3800 AVEIRO

## OVAR

**Centro de Arte arranca no início do próximo ano**

A Câmara de Ovar alterou a designação da futura Casa de Cultura para Centro de Arte. A nova designação, entende a autarquia, permite identificar mais correctamente os propósitos do edifício a localizar futuramente junto da biblioteca municipal. Até porque está previsto usar o espaço, essencialmente, para actividades artísticas. O auditório, com lotação de 220 lugares, destina-se a espectáculos musicais, dança e teatro. Haverá, também, um conjunto de salas contíguas, reservadas para exposições de artes plásticas, mostras de vídeo, escultura e outras formas de expressão artística. O projecto de arquitectura agora aprovado aponta ainda para a criação de espaços onde os mais jovens possam ocupar o seu tempo com actividades de formação. Segue-se a aprovação do projecto de especialidade, antes da abertura do concurso público que deverá ocorrer no primeiro trimestre do próximo ano.

**SANTA MARIA DA FEIRA  
Negócio de armas para  
"complementar" reforma**

A PSP de Santa Maria da Feira fez, na semana passada, uma das maiores apreensões de armas ocorrida na região, confiscando a um reformado um arsenal constituído por dezenas de pistolas e centenas de munições. Segundo explicou o comandante da esquadra da PSP da Feira, comissário Oliveira Santos, a apreensão foi feita numa residência de Arrifana, na sequência de investigações. Dentro da casa, num dos compartimentos e dissimulado num armário, estava um autêntico arsenal, constituído por 32 pistolas de calibre 6,35, um revólver 32 longo, 3 armas de caça e centenas de munições, entre balas e cartuchos.

Apreendido foi também material diverso utilizado na confecção das munições, já que o indivíduo não só vendia como fabricava também na residência os próprios cartuchos, tendo para isso um pequeno stock de pólvora e fazia adaptações nas armas. O "negociante" é um indivíduo de 68 anos, casado, reformado e residente na freguesia de Arrifana, e a própria família mostrou-se estupefacta ao ser confrontada com o "negócio" que se fazia para complementar a reforma.

**Alexandre**Especialidades:  
Grelhados e Mariscos**Boas Festas**Horário de Funcionamento:  
9h00 às 2h00

Encerra às 5ª feiras

Rua Cale do Alboi, 14  
Telefs.: 234420494 / 234425641

*Na passada sexta-feira, o salão nobre dos Paços do Concelho de Cantanhede foi pequeno para todos os que quiseram assistir à cerimónia de entrega do prémio do grande concurso das Selecções do Reader's Digest. José Jesus Custódio da Silva, residente em Febras, recebeu o cheque no valor de mil contos.*

O novo milionário tem 73 anos e não cabia ni de si de contente. Homem de muitas andanças, esteve emigrado nos Estados Unidos e em França, foi agricultor, trabalhou na construção e vendeu ouro.

A sorte nunca o tinha bajefado, "não queria crer, de maneira nenhuma, não queria crer... Eu nunca tive sorte na minha vida, nunca me calhou nada... Fui sempre uma alma de Deus.

Mesmo após dois telegramas iniciais, José Jesus Custódio da Silva só com a confirmação da Câmara é que acreditou que tinha ganho. Algum do dinheiro vai, em primeiro lugar, para ajudar as suas filhas e algumas instituições do concelho.

Presidindo à cerimónia o presidente do Conselho de Administração das Selecções, Jorge Maria D'Orey Pinheiro e o presidente da Câmara Municipal de

Cantanhede

# Premiado de Cantanhede já tem o cheque na mão



Cantanhede, Jorge Catarino.

O presidente das Selecções conseguiu por agradecer à autarquia as condições para homenagear o vencedor do prémio. Depois de historiar um pouco a actividade das Selecções, em Portugal, uma entidade de que desde 1967 existe em Portugal e tem divulgado bastante a cultura através das suas publicações, o seu presidente referiu que stantamente os vencedores dos prémios das Selecções são pessoas abastadas e, portanto, os prémios que as pessoas recebem servem a essas famílias para melhorar o seu nível de vida, para educar os seus filhos e netos, enfim, para, melhorarem o nível de vida de cada lar. O presidente Jorge Catarino agradeceu a pre-

sença de todos e realçou a acção das Selecções e deu os parabéns ao contemplado.

Por sugestão da Câmara Municipal, a Associação dos Bombeiros Voluntários de Cantanhede recebeu uma doação de mil contos, no que é já uma tradição das Selecções ao homenagear uma associação do concelho do vencedor.

Simultaneamente, o director dos Concursos, de Vitor Brás, procedeu à doação de 30 bibliotecas a entidades do concelho.

A terminar a Câmara Municipal ofereceu às Selecções do Reader's Digest a Medalha do Concelho.

(Ver edição de 2 de Dezembro de 1999)

Estorreja

## Egas Moniz chega em CD-Rom a todas as escolas do país

disponíveis no menu principal.

Produzido por uma empresa de Coimbra, o suporte informático apresenta a reprodução fiel de quatro obras de Egas Moniz ("Vida Sexual", "A Nossa Casa", "Confidências de um Investigador Científico" e "Um ano de política"), além de vários depoimentos, textos críticos e de contextualização da personalidade humana e científica do laureado. O CD foi patrocinado pelo Ministério da Ciência e Tecnologia e pela empresa "Nestlé".

Com a colaboração dos estarejenses Aníbal Lemos (fotografia), Rui Vidal e Madalena Balça (narração) e música de Nuno Alexandrino Silva, um jovem natural de Avanca, o conteúdo do CD-Rom assenta em depoimentos, nomeadamente do presidente da Câmara de Estarreja, Vladimiro Silva, do vereador do pelouro da Cultura, do ministro da Ciência e Tecnologia, Mariano Gago, e do presidente da "Nestlé" em Portugal, Outras figuras do panorama científico e médico

dão, também, o seu contributo nesta produção, quer através de depoimentos orais, quer escritos: Alexandre Castro Caldas, do Centro de Estudos Egas Moniz e professor catedrático de Neurologia da Faculdade de Medicina de Lisboa, António da Rocha e Melo, professor de Neurocirurgia do Instituto de Ciências Biomédicas Abel Salazar, Jaime Milheiro, director do Departamento de Psiquiatria e Saúde Mental do Centro Hospitalar de Gaia e João Lobo Antunes, professor catedrático de Neurocirurgia da Faculdade de Medicina de Lisboa (Hospital de Santa Maria).

Além do sexólogo Júlio Machado Vaz e do historiador José Hermano Saraiva, o CD-Rom conta, ainda, com a colaboração de João Rui Pita e Luís Reis Torgal (ambos do Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX), Amélia Ricou Ferraz, directora do Museu da História da Medicina, Nuno Grande e dos sobrinhos-netos de Egas Moniz, Mácias Coelho e Maria Rosário Coelho.

**PRECISA-SE  
PESSOAL  
URGENTE  
PARA AVEIRO.  
Entrevista  
Telemóvel:  
919383583**

# Extensão da UA não é solução para Viseu

Os promotores da solução sustentada por 13 mil assinaturas exigindo a discussão da criação da Universidade Pública de Viseu na Assembleia da República não estão dispostos a aceitar qualquer «moe-da de troca» para a sua reivindicação.

O primeiro subsorbidor da petição, Francisco Almeida, dirigente do Sindicato de Professores da Região Centro, disse em conferência de imprensa, na semana passada, que a criação de uma unidade orgânica da Universidade de Aveiro (UA) em Viseu «não é a mais valia que a região precisa».

A vocação da unidade orgânica da UA, em Viseu, para a pós-graduação é o principal argumento dos peticionários porque, justifica Francisco Almeida, «jamais trará para a região de Viseu essa mais valia que resulta da investigação e da sua relação com o exterior, incluindo o tecido

empresarial e a restante comunidade».

«Quanto muito a UA criará em Viseu umas salas de aula onde vão ocorrer os mestrados e pós-graduações que, de todo, não correspondem às legítimas e antigas aspirações dos vicesseus, disse adiantando que essas aspirações são parte daquilo que «a região sabe que vai ser a base fundamental do seu desenvolvimento no futuro».

Francisco Almeida justifica que «a tendência europeia vai no sentido da existência de universidades de pequena e média dimensão e do desenvolvimento de redes de investigação» acrescentando que «quem hoje se candidata a financiamentos europeus neste domínio são associações de equipas de investigadores de instituições independentes». A extensão da UA e o contrato-programa realizado entre o Governo e a Universidade Católi-

ca de Viseu possibilitando o pagamento aos seus 1200 alunos uma propina de valor igual ao restante ensino superior público são considerados pelos peticionários «medidas importantes» mas «estão longe de constituir uma resposta adequada».

A evolução gradual do actual Instituto Politécnico de Viseu, com cerca de oito mil alunos, para a forma de Universidade Pública de Viseu é uma das sugestões feitas aos deputados para discussão na Assembleia da República quando a petição chegar ao hemiciclo. Entretanto, «já passaram vários meses desde que o documento entrou na Assembleia da República e, até hoje, não há nada que permita pensar-se que essa desejada discussão vai acontecer», disse Almeida adiantando que «todos nós queremos ver qual é o sentido de voto dos nove deputados eleitos por Viseu».

## DECO processa quatro empresas de colchões

A DECO, Associação Portuguesa para a Defesa do Consumidor entregou acções judiciais contra quatro empresas por venderem colchões, alegadamente com qualidades terapêuticas, sem celebrar qualquer contrato com os consumidores.

Segundo o coordenador do departamento jurídico da DECO, nestas quatro acções, a DECO requer que as empresas passem a ser obrigadas a celebrar contratos de compra e venda com os consumidores, para que estes possam, eventualmente, rescindir.

A exigência da celebração de contratos de compra e venda no mercado de venda de colchões com qualidades específicas, onde estas empresas actuam, justifica-se não só pelo preço dos bens como pela especificidade do próprio público-alvo, defendeu o coordenador do departamento jurídico da DECO, Luís Silveira Rodrigues. O preço dos colchões é de cerca de 400 contos e o público-alvo destas empresas é constituído maioritariamente por pessoas idosas com problemas de saúde e com poucos recursos económicos, explicou.

As quatro acções judiciais da DECO foram interpostas contra

as empresas *PinkDream*, *Otoflossio*, *Nikomagnetic* e *Bioaca*, que apenas utilizam o sistema de venda directa. A maioria das queixas recebidas pela DECO refere que depois de terem recebido um telefonema da empresa a oferecer almofadas ortopédicas e/ou temelões e terem sido «pressionados» a comprar o colchão, não conseguiram desfazer o «negócio». Além de prometerem que o custo do colchão é dedutível no pagamento do IRS «impossível mesmo com receita médica - as alegadas qualidades terapêuticas dos colchões não estão comprovadas cientificamente, sublinhou Luís Silveira Rodrigues.

A DECO acusa a generalidade das empresas que vendem estes colchões de fazerem publicidade enganosa (porque as qualidades terapêuticas não estão provadas cientificamente) e de praticarem técnicas de venda directa agressivas (porque prometem prémios para aliciar os consumidores). Actualmente, correm em tribunal diversos processos interpostos por consumidores que acusaram de crime de burla empresa de venda de colchões, com qualidades terapêuticas, referiu ainda.

## PSP e GNR lançam operações de Natal

A aproximação da época natalícia vai corresponder ao reforço da segurança com o início de campanhas especiais promovidas pela Polícia de Segurança Pública (PSP) e pela Guarda Nacional Republicana (GNR).

A semelhança de anos anteriores, a PSP vai realizar, a nível nacional, e até dia 24, a Operação Natal em Segurança-99.

A GNR inicia, no dia 17, a campanha «Tolerância Zero», que se prolongará até ao dia 4 do próximo mês, e abrange o

IP5, EN 125, EN 10, EN 1 (antiga estrada Lisboa/Porto), EN 103 (Viana do Castelo/Braga), IP1 (Grândola/Albufeira), IP2 (Borralheira/Guarda), IP3 (Coimbra/Viseu), IP4 (Amarante/Bragança) e IP6 (Abrantes/Castelo Branco).

## LOJA DO CIDADÃO Tesouraria espera 200 contribuintes por dia

O primeiro utente da nova tesouraria da Fazenda Pública na Loja do Cidadão, em Lisboa, foi atendido na passada segunda-feira às 11:15, tendo liquidado o chamado «selo do carro». O primeiro cliente foi atendido pouco depois da inauguração do novo serviço da Loja do Cidadão, numa cerimónia presidida pelo Director-Geral da Contribuição e Impostos, António Nunes dos Reis.

A tesouraria da Fazenda Pública vai permitir aos lisboetas pagar os seus impostos na Loja do Cidadão, no espaço até agora ocupado pelo apoio aos deficientes, situado à entrada, junto à recepção. «Os clientes poderão liquidar impostos como o IRS, o IVA, Imposto de Selo, Imposto de Circulação e Camionagem e ainda Contribuição Autárquica, embora haja impostos que não podem ser pagos aqui, como a sisa», disse a gerente Maria Helena Veiga. O novo serviço espera receber «cerca de 200 pessoas por dia, embora tudo dependa do tipo de assunto que os contribuintes tenham para tratar», segundo as contas de Helena Veiga. O sábado deverá ser o dia com mais procura.

## Governo cria incentivos para armadores nacionais

O Governo vai criar incentivos à construção de navios de recreio por parte dos armadores nacionais, por forma a ajudá-los a enfrentar a concorrência «agressiva» do exterior, nomeadamente da Ásia, disse Narciso Miranda.

O secretário de Estado da Administração Marítima e Portuária acrescentou que aqueles incentivos, que devem começar a ser postos em prática no próximo ano, passarão pela criação de situações excepcionais em matérias de IRS e de Segurança Social e, sobretudo, por fortes investimentos na formação profissional.

«A União Europeia estabeleceu a regra que não pode haver financiamento a fundo perdido para a construção naval, pelo que temos que ser rápidos a encontrar soluções para que os nossos armadores estejam em condições de enfrentar a concorrência», frisou Narciso Miranda.

ENTREGA DE FLORES EM QUALQUER PARTE DO MUNDO



A todos os clientes e amigos  
Um Santo e Feliz Natal



Boas Festas

Rua Batalhão de Caçadores Dez, 36/40/42 • Tel: 234423356 - AVEIRO



RESTAURANTE - MARISQUEIRA  
**O MERCANTEL**

Caldeirada de enguias à Moda de Aveiro • Enguias fritas à Chefe  
Peixe misto com arroz de feijão • Gambas fritas à Chefe  
Arroz de marisco especial com lagosta • Arroz de gambas à Costa  
Peixes mistos grelhados • Gambas tigre grelhadas  
Sapateira recheada • Bife especial • Bife à Mercantel  
R. António Santos Ló (junto à Praça do Peixe)  
tel.: 234428057 - AVEIRO

Conferência ministerial da OMC foi um fracasso

## Liberalização adiada

Seattle foi palco de um desastre à escala mundial. Os países que fazem parte da Organização Mundial do Comércio (OMC) não chegaram a acordo e, no braço-de-ferro entre os Estados Unidos e a União Europeia, todos saíram a perder. A liberalização fica, para já, adiada...

A cimeira da Organização Mundial do Comércio, que decorreu na passada semana na cidade norte-americana de Seattle, foi uma desilusão para os muitos que esperavam resultados positivos desta ronda negociada que tinha como principais protagonistas a União Europeia e os Estados Unidos.

O balanço é trágico e a perspectivas de melhor dias são poucas. Há quem lhe chame já uma calamidade produto da cobardia dos grandes senhores do comércio mundial. As culpas pelo fracasso repartem-se desde a irresponsabilidade do presidente norte-americano, Bill Clinton, à inesperienza do novo director-geral da

OMC, Mike Moore, passando pela falta de uma preparação adequada e de uma vontade expressa dos mais poderosos membros da OMC de avançar com uma liberalização séria.

A Conferência Ministerial da Organização Mundial do Comércio, que será reatada no próximo ano em Genebra, não foi apenas uma calamidade mas também uma chamada de atenção para um problema sério. Segundo refere uma notícia do diário económico "Financial Times", os governantes têm que saber agora como responder de forma eficaz a esta questão depois de, durante anos, terem deixado o sistema comercial em completa desordem.

No final da conferência ministerial, a UE "constatou com profundo pesar" e "lamentou" que a conferência ministerial da OMC não tenha conseguido lançar nova ronda de negociações comerciais.

Os ministros responsáveis pelo Comércio Externo dos Quinze, reunidos em Seattle, relacionaram a falta de acordo com a "persistência de divergências de pontos de vista" sobre o conteúdo da nova ronda de negociações, "o carácter sensível de cer-



### SEATTLE

tos dossiers, bem como as lacunas na preparação e nos procedimentos da conferência".

Segundo um comunicado oficial. A EU "lamentou", entretanto, que uma nova ronda não tenha sido lançada para tentar "fazer face aos desafios da mundialização no que diz respeito a questões ligadas ao comércio, garantir uma maior integração dos países em desenvolvimento no sistema comercial multilateral, e enfrentar as preocupações legítimas da sociedade civil".

Os mais ricos da Europa

Liliane Bettencourt, a francesa que controla o império de cosmética L'Oréal, fundado pelo seu pai, é a pessoa mais rica em toda a Europa, com uma fortuna pessoal estimada em 14,3 biliões de euros. De acordo com a revista "Eurobusiness", Theo Albrecht, co-fundador da cadeia alemã de supermercados Aldi, ocupa o segundo lugar com 11,2 biliões de euros. Entre os 165 biliões, contam-se 47 alemães, 25 franceses, 22 britânicos e 18 suíços.

Pobreza espanhola

seis milhões de asfálticos

Mais de 15% da população espanhola dispõe de menos de 37 mil pesetas para gastar mensalmente, segundo um estudo do Instituto Nacional de Estatística espanhol. Pouco mais de seis milhões de pessoas viviam, em 1998, abaixo do limiar da pobreza de acordo com a definição técnica da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE). Em termos de unidades familiares, a pobreza relativa afecta, de acordo com notícia do "El País", afecta um pouco mais de dois milhões de lares, o que representa 16,5% dos 12.168.615 núcleos familiares que existem actualmente em Espanha.

Referendo ao euro na Grã-Bretanha pode ser adiado

Os principais homens de negócios britânico pro-Europa creem que o Governo de Tony Blair vir a adiar os planos para realizar um referendo sobre o euro. Segundo eles, os ministros estão preocupados com a forte oposição pública à adesão da Grã-Bretanha à moeda única, já que estes não querem centrar as próximas eleições gerais nesta questão europeia. Tony Blair diz que o Governo continua empenhado em realizar este referendo dentro de pouco tempo, no entanto, os grandes empresários britânicos não acreditam que essa decisão seja tomada nos próximos tempos, dado que se trata de um risco a pouco tempo das eleições.

Economias em sintonia

A economia do Reino Unido está actualmente alinhada pela da zona do euro, algo que acontece pela primeira vez em três anos. O estudo efectuado pela PwC mostra que estas duas realidades caminhavam agora muito mais próximas, o que transmite de certa forma algum alívio aos defensores da integração do Reino Unido na zona do euro. No entanto, para John Hawkinson, da PwC, esta convergência pode não perdurar. «As últimas tendências do nosso estudo dão algum encorajamento aos que apoiam a entrada do Reino Unido na União Económica Monetária (UEM), contudo será necessária uma evidência mais sustentada e duradoura desta convergência para que a adesão do Reino Unido seja aceite mais facilmente e com maior confiança».

www.terra.com.br

Empresas de Sucesso

Mail Boxes Etc.

## Um mundo de serviços

Aluguer de caixas postais, serviço de fax, selos, expedição nacional e internacional, serviço e materiais de embalagem, fotocópias, artigos de escritório, fotografias, carimbos, são apenas alguns dos serviços disponíveis na Mail Boxes Etc.

Após completar um ano de existência no próximo dia 21, a Mail Boxes Etc. (MBE) mostra que veio preencher um espaço comercial que faltava em Aveiro.

A MBE de Aveiro é uma das seis mil lojas existentes a nível mundial. A MBS tem como ponto forte a expedição nacional e internacional e as caixas postais. O segredo do negócio, segundo disse ao nosso jornal o dr. Cesar Hallak, gerente de operações, é o bom atendimento e a qualidade dos produtos e dos serviços, tendo sempre em conta o factor qualidade/preço. Por isso, defendemos uma política de preços acessíveis e apostamos na qualidade. Mas, também, na diversidade. E nisso esta empresa ganha, de facto, muitos pontos. Assim, imagine-se um jovem empresário que quer dar os primeiros passos num determinado tipo de ne-



gócio. Comprar um computador, um fax, uma fotocopiadora, etc., custa algum dinheiro. Para quem está a começar nem sempre é fácil poder pagar por ter estes serviços. A MBE resolve o problema: oferece estes serviços a preços acessíveis e com descontos para os clientes mais assíduos e para aqueles que subscrevem o serviço de caixas postais, uma novidade no nosso país, mas que ainda não está a funcionar em pleno. E o que é o serviço de caixas postais? Cesar Hallak explica: «através deste sistema as pessoas ficam com uma morada física nos Estados Unidos da América e, desta forma, pode-se com-

prar qualquer peça seja de vestuário ou outro produto qualquer (via online), que é entregue em Portugal ou em qualquer outra parte do mundo, onde exista um centro Mail Boxes Etc.»

Outras das mais-valias desta loja, segundo Cesar Hallak, «é a parceria que temos com a Yakumo, uma marca de artigos informáticos que se está a lançar no mercado português e que escolheu a MBE, para sua parcerias, e o serviço de fax e fotocópias a funcionar 24 horas por dia».

O balanço do primeiro ano de vida? «Muito positivo. Excedeu as nossas melhores expectativas».

RÁDIO TERRA NOVA

www.terranova.pt

FM 105

editorial

## Dar as mãos

Lino Vinhal

Na primeira página desta edição damos notícia de que o Governo se prepara para melhorar a rede viária em todo o país, considerando apenas as estradas secundárias. Nisso vai investir na ordem dos 100 milhões de contos, em números previstos. No fim será, seguramente, bem mais.

O que aqui quero referir neste momento é apenas a necessidade de Aveiro se posicionar correctamente neste processo. Aveiro tem, reconhecidamente, uma deficiente rede de estradas secundárias; Aveiro é hoje um importante pólo que aqui faz confluir um tráfego vastíssimo que vai crescer cada vez mais; é também esta terra a escolhida pelas grandes redes de comercialização para aqui localizarem importantes pólos operativos.

Por outro lado — deixando de lado a circunstância, não negligenciável, de ser Aveiro o mais importante porto de mar entre Lisboa e Porto e terminar aqui a estrada que mais facilmente nos leva aos restantes países europeus — todos sabemos que os investimentos públicos, quando dilatados no tempo como é o que agora aqui se trata têm tendência a sofrer correcções de percurso, interrupções, adiamentos, quando não suspensões definitivamente transitórias.

Importará por isso que Aveiro se precaveja. Evitando que a sua rede viária, apesar de tão necessária, se veja secundarizada relativamente a outras. Porque todos nós sabemos como estas coisas acontecem e ninguém esperará que os trabalhos comecem em todo o país ao mesmo tempo. É o começar por cima ou por baixo, pela esquerda ou pela direita, tem quase sempre a ver com factores circunstanciais (leia-se força política e capacidade reivindicativa) que nem sempre coincidem com a realidade de cada terra ou região. É neste domínio que defendo que Aveiro precisa de ter duas coisas essenciais: ambição e credibilidade.

Ambição para saber querer, saber inventar os seus necessários e reclamar para eles, em sede e tempo próprios, os meios necessários à sua satisfação.

Credibilidade para ser ouvida pelos centros de decisão, para ser escutada em silêncio e com seriedade, em pleno respeito pelas comunidades vizinhas que conosco coabitam em fronteiras regionais, conosco partilhando dificuldades e necessidades.

Ninguém acredita hoje na bondade das Administrações centrais, umas vezes acriticamente influenciables por visões interesses políticos e outras inexplicavelmente por obscuros interesses económicos de alguns dos seus agentes. Excluídos estes últimos que se intuem mas dificilmente se provam, é tempo de recordar que as forças políticas de cada terra não são apenas as auto-estradas da mais fácil acesso ao poder. São sobretudo os meios que a democracia legítima para fazer sentir as reais necessidades da população, adequando-as às necessidades igualmente reais. Lembrou-o aqui é apenas cumprir o quarto parte da responsabilidades que Aveiro, atento e livre, apenas comprometido com os seus gentes e interesses.

# Incurções governativas no mercado: regulação, governação ou ingerência?

Américo Grego\*

Alguns dos acontecimentos mais recentes de intervenção dos nossos governantes na esfera da actividade económica ou cultural fazem-nos meditar, tentando adivinhar a que lhes ocorre e de como imaginam como sendo a sua missão de intervenção económica ou social.

Denfere provavelmente outros casos de que poderíamos lembrar-nos, acatem-nos, de imediato, os seguintes: a negociação entre António Champalimaud e o Banco Santander Central Hispano (BSCH), a Reforma Fiscal: o estudo de Madina Correio e a Sociedade Porto 2001.

Os casos em apreço têm em comum as intervenções de políticos, de "polítiqueros" (sic) e de governantes cuja classificação desconhecemos.

Nestes pequenos escritos iremos, por agora, emitir opinião sobre o primeiro, pensando em próxima oportunidade abordar os seguintes.

A disputa entre o grupo financeiro liderado por Jardim Gonçalves e o empresário António Champalimaud é, para nós, um dos casos mais interessantes e apaixonantes de que Portugal dispôs nos últimos tempos, no que se refere à iniciativa privada.

Não somos dos que defendem a posição do político e ministro Sousa Franco, que nos parece ter sido tomada o que, como usa dizer-se e que, ainda mais, pensamos que só a necessidade de defender uma imagem de valores morais, são princípios e de integridade que se lhe reconhece, o terá impedido de modificar. Não co-

nhecemos todas as razões que fizeram com que o ministro das Finanças iniciasse uma batalha que sabia que traíria, sobre este pequeno mercado, as atenções das autoridades da concorrência de todo o mercado alargado onde nos integramos, em vésperas de iniciarmos um mandato da sua presidência. Perguntamo-nos se tem cria casos como este está preparado para assumir tais funções.

De imediato se verifica tratar-se de uma disputa entre um grupo empresarial e um empresário. Enquanto Jardim Gonçalves argumenta com base nos interesses financeiros do seu grupo, dos pequenos accionistas e do mercado português como um todo, o velho empresário "Capitão d'Indústria", que há muito perdeu a noção de nacionalidade, mais uma vez procura aproveitar a oportunidade que se lhe depara de realizar mais-valias com a deslocação dos seus interesses para local que melhor os remunera.

A intervenção do ministro Sousa Franco constitui a primeira parte do aferimento, que ainda conseguimos entender, até pelo desnecessidade, todos os dias apregoados, da exaltação do nosso nacionalismo, que para alguns é representado pelos valores culturais e históricos, que há que preservar, sem esquecer o nosso antigo antagonismo com os nossos vizinhos.

Mas a entrada em cena do "polítiquero" (sic) e novo ministro, aliás empossado em superministro (de manhã gerindo o ministério das receitas e à tarde o da aprovação dos subsídios), confessamos que nos deixou duvidosos quanto à sua

estratégia governativa. Sem dúvida que arquivou o processo herdado do seu antecessor, tendo todos os intervenientes ficado satisfeitos com a solução avançada. O que mais nos faz desconfiar que não foi divulgado todo o negócio. O novo ministro, que já antes, quando sucedeu ao ministro Augusto Mateus, alterou tudo sem alterar nada, fazendo uso dumo estrutura financeira pública, cujo rei Salomão partiu em dois e confeitou três. O velho empresário Champalimaud ficou, como queria, com os seus interesses em Espanha, até ver; o BSCH atingiu a posição que pretendia no mercado financeiro português (CPR BTA e CHI); a Caixa Geral de Depósitos (BPSM e MC), ao arripio da que deveria ser a orientação governativa, reforçou a intervenção estatal no mercado financeiro e, desta forma, reduziu naturalmente toda a dos operadores privados.

Numa primeira fase, tanto quanto nos atrevesamos a opinar, o único perdedor é Jardim Gonçalves que poderá, ou não, vir a reforçar o seu grupo "Se" a CGD vir a ceder alguma das empresas agora adquiridas.

Pensamos que o BSCH fez um negócio melhor do que esperaria, até porque, para além de obter os activos que para si eram importantes, nem sequer terá de dispendir recursos financeiros, passando mesmo a dispor de um accionista, o Estado Português que, com 3% de interesses naquela instituição não incomodará demasiado e pode, mesmo, vir ser um bom parceiro noutros negócios.

\*Docente do ISCA

## Uns quilos a mais

Marta Ramos\*



A Sociedade Portuguesa para o Estudo da Obesidade (SPEO) e a Direcção Geral de Saúde (DGS) realizaram o primeiro estudo, a nível nacional, sobre as taxas de obesidade em Portugal.

Conclusão: há uma série de factores que, conjugados, nos tornam predispostos para a obesidade: sedimen-

tarismo, herança genética e "amercionização" alimentar.

Os números falam por si: metade dos portugueses têm excesso de peso. A obesidade tem maior incidência nas mulheres do que nos homens, mas é nos homens que a doença se torna mais perigosa. É que se as mulheres tendem a fazer acumulação adiposa nas ancas e nos nádegas, os homens fazem-na no zona abdominal, o que implica um maior risco para a saúde.

Mas, afinal de contas em que é que ficamos?

Então e aqueles headlines alarmistas que nos falam de anorexia e da bulimia como realidades palpáveis e crescentes entre os adolescentes? De uma vez por todas decidam-se: estamos gordos ou estamos magros? Neste Natal, devemos cortar no bolo-rei e nas taboadas, ou é melhor comer para a frente para não ficarmos anoréxicos?

Cá para mim, comer demais continua a ser um problema de saúde muito mais grave do que comer de menos. Notícias de jovens obcecados por die-

tas, não passam de assuntos, não dão significância, mas sensacionais, que, embora representem um fenómeno em evolução, ainda não pode ser considerado significativo, mas antes, um excepção muito particular.

Agora, que já escolheram os cientistas com maior reputação na nossa prática, para nos chamarem gordos e balofos, agora que nós disseram claramente que somos um povo que não prima pela elegância, façam o favor de se calar, porque ninguém gosta de ser insultado! Conventhamos, é traumatizante!

\*Filiada do Cátedra de Comunicação na Universidade de Fernando Pessoa.



**Body Center**  
VERA CRUZ

Os Técnicos (Esteticista, Terapeuta, Pedóloga e Naturopatas) do BODY CENTER, agradecem a visita dos seus clientes e desejam a todos um **Santo Natal e um Feliz Ano Novo.**

Estética • Fisioterapia  
Tratamento completo do pé  
Diagnóstico • Acupuntura  
Tratamento  
de Doenças Degenerativas e Outras.

BODY CENTER - Edifício Vera Cruz  
Rua Marques Gomes, n.º 2 - 1.º Andar  
3800-221 Aveiro • Telf. 234428854

**VENDE-SE**

Terreno para construção  
com projecto aprovado  
**9 T3 + 3 T2**

Frente ao Hotel da Borralha - Águeda  
Óptimas vistas  
917565874 / 937043710

**JM** José Lopes Marques, Lda.

As melhores marcas em Alta-Fidelidade

SONY Technics Focal JMlab

Panasonic B&W YAMAHA

DENON

e em electrodomésticos

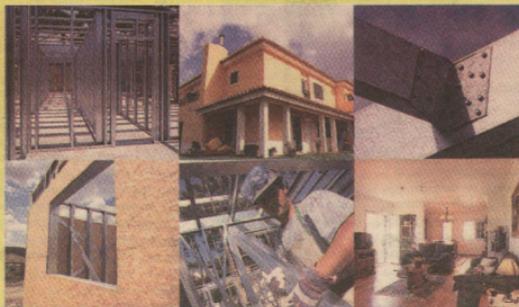
SIEMENS

Balay

**SORTEIO DE NATAL: em compras superiores a 1.500\$00 fica habilitado ao sorteio de 1 automóvel**

Sede: Av. Santa Joana, 17 • 3810 Aveiro • Tel. 234377180 • Fax 234384268  
Filial: Rua Luis Gomes de Carvalho, 5 • 3800 Aveiro • Tel. 234421847

**Sabe qual é o melhor local para se viver em Aveiro?**  
**Fácil! É dentro de uma casa Termo Steel!**



VENHA CONHECER ALGUMAS DAS DEZENAS DE  
VIVENDAS CONSTRUÍDAS EM PORTUGAL E  
COMPROVE PESSOALMENTE AS VANTAGENS DE  
MORAR NUMA CASA TERMO STEEL!

ESTRUTURA EM AÇO  
SEGURANÇA ANTI-SÍSMICA  
ALTO NÍVEL DE CONFORTO  
TOTAL LIBERDADE ARQUITETÓNICA  
EXECUÇÃO RÁPIDA  
BAIXA MANUTENÇÃO  
ELEVADA DURABILIDADE  
ACESSO FÁCIL AO CRÉDITO  
CUSTOS CONTROLADOS E ACESSÍVEIS

Uma vivenda Termo Steel, pelo exterior, é perfeitamente igual a qualquer outra mas, por dentro, é incomparavelmente superior em todos os aspectos. Visto que não é pré-fabricada, uma moradia Termo Steel beneficia de acesso ao crédito e de fácil aprovação nos serviços camarários. Finalmente no nosso país existem habitações com verdadeira qualidade de vida e estão ao alcance de todas as pessoas realmente preocupadas com a sua segurança e conforto.



As técnicas que conferem eficiência e segurança aos gigantes edifícios norte americanos foram convertidos e adaptados à construção de residências.

Na vanguarda da tecnologia de habitação, as construções Termo Steel empregam materiais de elevada qualidade e os mais recentes técnicas construtivas disponíveis no mercado mundial, resultando em casas seguras, confortáveis e eficientes.

Emergimos para uma nova era em que cada evolução tecnológica servirá os interesses da humanidade provendo bem estar e qualidade de vida.

**Construção Humanizada**

Representante em Aveiro:

GESTEDI, Construção e Investimentos Imobiliários, Lda.

EN. 109 • Edifício Colombo II, Letra M • 3810 Aveiro  
Tel.: 234426840 • Fax: 234426759 • Tlm.: 935781465  
E-mail: gestedi@mail.telepac.pt



## Conceição Pires

cabeleireiros • estética

Rua de Moçambique, Loja 11 • Forca  
Telef. 234386398



**AZ** **ELECTRONICA**  
Jorge Vieira & F. Lda

Rua de S. Sebastião, 99 AV  
3810-187 AVEIRO  
Tel./Fax - 034 981845

... TV ... VIDEO ... HI-FI ...  
ELECTRODOMÉSTICOS

# Clayeux

**MODA INFANTIL**

**Tamanhos Pequenos para Grandes Personalidades**

Rua de Coimbra, 15 • 3810 Aveiro • Telef. 23442466

# Óptica nascimento

Rua Combatentes da Grande Guerra, 18-24  
Tel. 234424252 - Fax 234421397



## Mobiliário Decoração de Interiores

No Malhete  
encontra soluções de requinte,  
qualidade e conforto,  
para a decoração do seu lar.

# Malhete

Edifício Corifeiro - Tel.234425181 - Fax.234427408  
Rua Guilherme Gomes Fernandes,10 - Aveiro

Para sentir como é importante o trabalho da SIMRIA,  
venha ouvir os nossos cânticos de Natal.



Um ambiente em harmonia, água limpa e o regresso do equilíbrio aos ecossistemas, são os melhores presentes de Natal que os habitantes da Ria podem receber. Com a entrada em funcionamento, antes da data prevista, do Sistema Multimunicipal de Saneamento da Ria de Aveiro, a recuperação ambiental está cada vez mais perto de se tornar uma realidade. Para celebrar o bom ambiente que se vive na Ria, venha ouvir os nossos cânticos de Natal.

Boas Festas.



PROJECTO SIMRIA ANO 2000.  
VALORIZAR PARA TRAZER DE VOLTÀ A RIA ANTIGA.



Do alto do Carmo

# Felicidades Macau

Vitor Sequeira



Estamos a poucos dias da transferência da administração do território de Macau para a República Popular da China.

Esta transferência da administração, não tem a carga psicológica e emotiva que rodeou a descolonização, porque a situação daquele território sempre foi unicamente diferente da de todos os outros. De resto, a língua que é um factor importante de aproximação das povos, não tem, neste caso, qualquer importância, já que o português pouco é falado no território.

Os portugueses são poucos e com poucos

raizes. Nem por isso essa transferência deixa de significar a perda de mais um pedaço, o último, daquela que foi o território português. Estes sentimentos estarão, porém, desactualizados no momento presente e não vale, por isso, a pena fazer grandes comentários sobre a situação. Com efeito, não se nota na opinião pública portuguesa, uma grande sensibilidade para a questão de Macau, nem pelo contrário, nota um grande sentimento de orfanidade, por parte dos Macaenses, ressalvada a situação de alguns poucos portugueses, que lá fizeram a sua vida e agora já "não têm idade para ver amear a bandeira".

Macau sempre viveu muito virado sobre si próprio e a influência portuguesa foi-se progressivamente esbatendo. O esforço que Portugal fez, nestes últimos anos, para perpetuar a sua

visibilidade, mais que a sua influência, foi feito à custa do próprio território, pelo que, na verdadeira acepção da palavra, nos últimos anos se gerou de uma fortuna.

Não sei se o fazemos bem, ou mal. Sei que, se Macau já tinha pouco a ver com Portugal, passou a ter cada vez menos e, julgo eu, deixará de ter qualquer ligação muito rapidamente, pela falta de uma estreita ligação anterior. Não administrando o território, a China exerceu mais influência, que nós próprios. Não será, de resto, necessário, que a China se preocupe com isso. Macau é suficientemente autónomo e rico para esquecer fidelidades, se alguma vez as houve, e tem um tipo de vida e cultura que não se compadece com sentimentalismos.

Por todas estas razões, a transferência da adminis-

tração de Macau tem o sabor de um acontecimento mediático, que não fará movimentar a sociedade portuguesa, para além daquilo que são as obrigações de circunstância. Se do ponto de vista mais imediato, esta é a situação, tal não deve impedir que se formule um sincero voto de felicidades para aquela gente, porque mudar de mãos de acolhimento, com alguns

anos de idade, não deixa, apesar de tudo, de trazer alguns suspiros de ansiedade. Há sempre alguma dose de incerteza nestas transições. Não que não tenha havido, por parte de Portugal, a preocupação sincera de que tudo possa correr bem no futuro. Mas, como em tudo na vida, sabe-se muitas vezes como as coisas começam e não se sabe como acabam.

Não há, por isso, lugar a sentimentos de perda, nem a sentimentos de orfanidade. Há o legítimo desejo e expectativa de que, para os Macaenses, tudo continue como até aqui e principalmente que o principalmente que eles não recordem aquele velhinho datado português que diz que "atrás de mim virá, quem de mim, bem dirá". Adeus Macau. Felicidades.

## Armando Marques da Conceição

Tectos falsos e isolamentos térmicos  
Divisórias em carreaux e platre  
Revestimentos em muros velhos e novos  
com placas de esferovite  
Reparações com material e técnica francesa

Armando Marques da Conceição - deseje-lhe Boas Festas

Rua do Marco - S. Bernardo - Aveiro  
Telefone 234-343506 • Telemóvel 91-7523737

## O PAI DAS PROMOÇÕES DO NATAL 99 É NAS LOJAS expert de Manuel Pereira Martins

Não devolvemos a diferença porque os nossos preços são mesmo mais baratos... Compare:

de 1/12/99 a 30/12/99



expert



TV	SONY KP-4115 SONY KV 2802C PHILIPS 38 PWB234 PHILIPS 14 PT 1363 THOMSON 21 RT 1361 THOMSON 29WS22C GRUNDIG ST34-896 NIC/TOP GRUNDIG #875-890 B (ferido móvel) GRUNDIG TSL-73-TEXT PANASONIC TX28A1	435.000000 127.000000 158.000000 37.500000 25.000000 123.000000 184.000000 370.000000 20.000000 149.000000
VIDEOS	SONY SDC-35 70 HP SONY SDC-55 10 GRUNDIG GV 31 VPS PANASONIC NV 30 130	62.000000 38.000000 30.000000 27.000000
HI-FI	TECHNICS SP-BH 330 SONY BHC - B2D 7 PHILIPS MC 143 PHILIPS FW 245 SANTO SA 159 SANTO ST3 507 CT	97.000000 49.900000 27.000000 49.000000 49.000000 84.900000
MAQ. LAVAR LOUÇA	WHIRLPOOL ADP995 HOOVER B24 AEG S 4871 INDEST DSO 630	112.000000 96.200000 110.000000 67.000000
MAQ. LAVAR ROUPA	AEG W11 ARISTON BALDREY CANNEY C100 Metal CANNEY C2 8217 FAGOR FT28 HOOVER A82	107.000000 111.000000 117.000000 66.000000 70.000000 62.900000
MAQ. LAVAR / SECAR	HOOVER WB 120 INDEST WGD 7133 WHIRLPOOL AWO 348	112.000000 92.000000 102.000000
MAQ. SECAR	FAGOR D 680 (condensação) WHIRLPOOL AWZ 128 INDEST S05 A60/10523C (condensação)	98.000000 66.000000 70.000000
COMBINADAS	AEG S 3034 CANNEY C18 3713E FAGOR PPC 23 HOOVER HB 23C INDEST CG 1383 85/1	127.000000 127.000000 89.000000 114.000000 82.000000
FRIGORÍFICOS 2 PORTAS	AEG SANTO 3403 DT ARISTON SF 290 FAGOR FPD 230 HOOVER H28 D	76.000000 49.000000 65.000000 71.000000
FRIGORÍFICOS 1 PORTA	HOOVER H25 R FAGOR FFS 12 INDEST BE 1200NEU WHIRLPOOL ART 59W5	58.000000 49.000000 58.000000 58.000000

VENDA E REPARAÇÕES DE ELECTRODOMÉSTICOS

LOJA 1  
Armazém e Oficina:  
Travessa do Milão  
ESGUEIRA - 3800-314 AVEIRO  
Tel./Fax: 234 312 440  
Tel.: 234 312 014

LOJA 2  
Exposição e venda:  
Rua da República, 6 - R/C  
AREAS DE ESGUEIRA  
3800-157 AVEIRO  
Tel.: 234 316 248

Promoção válida ao stock existente

Como pode verificar as nossas preços são mais baratos, e não só...

3 a 5 anos de garantia. E esta em ?

Visite-nos. Não vá em cantigas.

Preços sem concorrência é nas lojas expert de Manuel Pereira Martins

## Breves

**Dieta pode melhorar a saúde da mãe e do bebé**

A maioria das mulheres sabe que, quando estão grávidas, precisam de aumentar a ingestão de calorias e melhorar a sua alimentação para garantir o crescimento ideal do bebé. Mas existem cuidados que podem ser tomados mesmo antes de se engravidar. Por isso, a Faculdade Americana de Obstetria e Ginecologia e a Academia Nacional de Ciências recomendam que todas as mulheres consumam alimentos que contenham, pelo menos, 0,4 miligramas de ácido fólico, por dia, desde um mês antes até o primeiro trimestre da gravidez, quando a espinha e o cérebro da criança estão em formação. Uma dieta rica em ferro é muito importante, porque o ferro auxilia na produção de glóbulos vermelhos.

**Grávidas devem restringir o uso de antibióticos**

O uso de antibióticos deve ser o mais reduzido possível, durante a gravidez, recomenda uma equipa de investigadores norte-americanos da Universidade de Tennessee. De acordo com o estudo elaborado pelos especialistas, os recém-nascidos cujas mães receberam tratamento pré-natal com antibióticos demonstravam maior resistência à terapia, quando ao desenvolverem determinados tipos de infeções, necessitavam daquela intervenção farmacológica.

**50 em cada 1000 portugueses sofrem de esclerose múltipla**

Cinquenta portugueses em cada cem mil sofrem de esclerose múltipla, uma doença crónica e progressiva do sistema nervoso central, que se manifesta no adulto jovem, se traduz em custos humanos incalculáveis. Estes doentes acabam, com frequência, em cadeira de rodas e dependentes de terceiros. A EM não diminui a esperança de vida, mas os estudos indicam que, entre estes doentes, as taxas de suicídio são 7,5 vezes superiores às da população geral.

## Cientistas da Universidade de Coimbra avaliam propriedades de vinhos

Os vinhos tintos do Dão e da Bairrada estão a ser estudados na Universidade de Coimbra, para se avaliar em que medida os seus constituintes químicos podem contribuir para a inibição dos mecanismos envolvidos no início da arteriosclerose. Inspirando-se nas artes que apontam o vinho tinto como um potencial traviço da oxidação das LDL humanas, um grupo de cientistas de Coimbra iniciou, em Abril, um projecto de investigação de dois anos, que visa o estudo da composição química de diversos vinhos tintos das regiões do Dão e da Bairrada, e correlacionar essa composição com a sua capacidade em inibir a oxidação das LDL. Posteriormente, pretendem realizar estudos em pessoas voluntárias, devidamente seleccionadas, no sentido de avaliar a susceptibilidade da LDL à oxidação.

Ao longo da investigação serão, também, isolados e estudados componentes

individuais do vinho, no sentido de esclarecer o seu contributo para a actividade antioxidante. A outra fase da investigação consiste na avaliação dos efeitos da ingestão moderada de vinho tinto num grupo de voluntários, no sentido de investigar o seu impacto na capacidade total antioxidante do plasma em humanos, assim como a susceptibilidade das LDL à oxidação.

As doenças relacionadas com a arteriosclerose (como a trombose e o enfarte de miocárdio) têm vindo a aumentar nas sociedades industrializadas, sendo consideradas as principais causas de morte em países da Europa ocidental, nos EUA e Japão. Embora a arteriosclerose seja uma patologia multifactorial, o modo de vida nas sociedades actuais, o sedentarismo e a alimentação rica em gorduras saturadas e pobre em vegetais são algumas das causas apontadas para o seu aparecimento.

## Ciclismo radical afecta os homens

O ciclismo radical pode causar problemas no saco escrotal, incluindo tumores benignos, inchaço e dor. Por isso, os homens que levam a sério o ciclismo radical devem pensar em investir em suspensão e amortecedores, afirmaram pesquisadores austríacos.

Ferdinand Frauscher, do Hospital Universitário de Innsbruck e cinco colegas divulgaram um estudo sobre 45 ciclistas praticantes de ciclismo radical, fora de

pieta, com uma faixa etária entre 17 e 44 anos. Os médicos realizaram exames de ultrassom no saco escrotal desse grupo e do outro formado por não ciclistas. O estudo mostrou que 96% dos ciclistas tinham anormalidades no saco escrotal em comparação a apenas 16% do grupo de não ciclistas. Os problemas mais comuns entre os ciclistas incluem tumores benignos dolorosos, calcificação do epidídimo (onde se arma-

zenam os espermatozoides) que pode causar infeção e inchaço, e citos líquidos chamados hidrocelos.

Estudos anteriores descobriram que o ciclismo de longa distância pode causar decréscimo na contagem de espermatozoides. Os pesquisadores austríacos disseram não ter averiguado a contagem de esperma no seu estudo, mas alertaram que algumas dos problemas apontados podem levar à infertilidade.

## Curiosidades

**O que é um psicopata?**

Actos criminosos praticados por doentes mentais graves, nomeadamente, doentes psicóticos, são relativamente raros. Mas muitos dos assaltantes, violadores, assassinos e outros marginais que todos os anos são julgados e condenados sofrem de uma perturbação grave da personalidade que os psiquiatras designam por distúrbio de personalidade anti-social. Os indivíduos atingidos por estes distúrbios são conhecidos por psicopatas ou sociopatas. Os psicopatas podem ser agradáveis, inteligentes e muito sedutores. O que os caracteriza é a falta de qualquer senso moral ou de verdadeira preocupação pelos outros, sendo incapazes de viver de acordo com os padrões familiares, sociais e morais aceites pela maioria.

**de A a Z**

Amenorreia é a ausência de períodos menstruais na mulher, durante o período de vida em que, normalmente, devem aparecer. Ao longo dos anos em que a mulher tem períodos menstruais, a gravidez é a causa mais frequente da interrupção dos períodos. Contudo, as perturbações emocionais, a depressão, a anorexia nervosa, entre outras situações, podem causar amenorreia. Existem, também, causas orgânicas nas quais se incluem perturbações endócrinas, doença cardíaca ou doença dos ovários. O médico deverá ser consultado imediatamente após uma interrupção inexplicada dos períodos menstruais e detectar a causa antes de iniciar qualquer tratamento.

**Clínica de Fisioterapia**

Reabilitação Física e Fisioterapia

Dr. Mário Jorge S. Da Silva, Lda

Horário:  
das 9h às 12h e das 14h às 19h

Rua Sá dos Afilhos, n.º 10 - Telef.: 234427004 • Aveiro

**ALFREDO A. S. ESTRELA ESTEVES**Chefe Serviço Pediatria  
Hospital Distrital de AveiroConsultas:  
2ª - 4ª e 6ª Feiras de TARDE  
Doenças das crianças, Recém-Nascidos • PuériculturaConsultório:  
R. Cons.ª Luís Magalhães, 16.2 B - 3800 Aveiro  
Telef. 234421694 / 234428743 • Fax: 234428683  
Residência:  
R. Jaime Moniz, 17 - 3810 Aveiro • Telef. 234424908 - Telex: 917601840**EDUARDO BREDA**Otorrinolaringologia - Cirurgia Cérvico-Facial  
Oncologia

Horário de Consulta:

3ª e 6ª à tarde

Rua Dr. Alberto Souto, n.º 20, 3ª  
TELEF. 234423248 • 3800 Aveiro**Abel Rito**Médico  
Consultor de Clínica Geral

Acordo com: A.D.S.E., A.C.A.S.A., e MÉDIS

Consultório: Av. Dr. Lourenço Peixinho, 175 - 1º  
Telef. 234371341**Fernando Leite da Silva**MÉDICO ESPECIALISTA  
DOENÇAS DOS OLOSHorário das consultas:  
de 2ª a 6ª das 9h às 11h30 e das 15h às 18h30Consultas:  
R. Dr. Mário Sacramento, n.º 2, 1º B - Telef. 234422504  
3810-102 Aveiro.**JOSÉ TORRES**Ginecologia • Obstetria  
Oncologia

Horário de Consulta:

de 2ª a 6ª a partir das 14 Horas

Av. Dr. Lourenço Peixinho, n.º 6, 2ª Andar, Sala 9  
Telef. 234386222 • 3800 Aveiro**Paulo Manuel Braz Abrantes**MÉDICO ESPECIALISTA  
PSQUIATRIAAssistente Hospitalar Graduado  
dos Hospitais Universitários de Coimbra

CONSULTAS: 985 e 685 Feiras (15 horas)

Rua Conselheiro Luís de Magalhães, 16 - 2º • AVEIRO  
Telefs. 934421694 / 934498743**João Francisco Duarte**

Médico Especialista • Doenças do Coração

Consultório:

Rua Dr. Alberto Souto, n.º 48, 1º D - Sala E  
Telef. 234421733 • 3800 Aveiro**SIMÕES PEREIRA**

Endocrinologia, Diabetes e Nutrição

Av. Dr. Lourenço Peixinho, n.º 173, 4º M  
TELEF. 234423649 - 234385346 • 3800 Aveiro

hoje conduzimos

## Peugeot 206 GTI

# E o Leão volta a rugir

Com o lançamento, há mais de um ano, do 206, a marca francesa apresentou, finalmente, a sua versão mais "musculada": o GTI. A verdade é que "o leão voltou a rugir", e este 206 é, na verdade, a versão da palavra, uma máquina. Isto, porque os seus predicados desportivos são mais do que suficientes e porque o seu motor de 137 cv. de potência é a "alma" absoluta deste carro.

### Aspecto

Com umas linhas muito bonitas, a única diferença deste 206 GTI, é o símbolo que surge nas portas, pois todo o resto é idêntico à restante família. De salientar são os espalhadores dianteiros, por sinal muito eficientes.

### Interiores

Bastantes interiores, com uma personalidade vinicamente desportiva, todos os estofos são em couro, o *tábilier* tem toda a informação concentrada de forma eficiente. A manete da caixa de velocidades, assim como, o travão de mão são metalizados. Contudo, a sua decoração é sóbria e de bom gosto. O acesso aos bancos de trás são bons e o Peugeot 206 GTI pode transportar, com todo o conforto segurança, quatro adultos. De referir é, também, o duplo *airbag* dianteiro.



A aparelhagem sonora é de boa qualidade, com o CD colocado na mala. Em termos de espaço, a mala é muito semelhante aos restantes 206 que tivemos oportunidade de testar.

### Avulante

Dá, realmente, um certo gozo conduzir esta verdadeira máquina de competição, pois as acelerações são simplesmente fabulosas, podendo este pequeno carro lutar, de igual para igual, com outros carros mais potentes. A curvar e a travar é simplesmente fabuloso, podemos

dizer, mesmo, que do melhor que testámos até hoje. Quanto a consumo, caro leitor, não pode pedir milagres... E o melhor é ter a carteira bem recheada, para alimentar o Peugeot 206 GTI. Este carro não anda, vou e, por isso, gasta um bocadinho, principalmente, se se entusiasmar com as acelerações... perante as solicitações em termos de potência, o Peugeot 206 GTI está lá e responde prontamente às solicitações. Esta é uma das suas qualidades. Este pequeno desportivo deixou-nos saudades, pois as prestações são dignas de registar.

## Ford Fiesta: alvo de renovação

Lançado em 1976, o Ford Fiesta tem-se traduzido num enorme sucesso, em termos de vendas para a marca, daí que a mesma teve grande cuidado no lançamento da última versão, que surge com uma série de alterações estéticas com novos trapezoidais, novos guarda-lamas dianteiros, capot e pára-choques, são oriundos em termos estéticos dos outros modelos da marca. Quanto ao seu interior, de realçar os bancos dianteiros mais confortáveis e com espaço para arrumação de objectos, e os estofos a condizer com a cor da carroçaria. A versão Techno passa a ser dotada de equipamento mais desportivo. Em termos de propulsores surge a versão 1.25 Zetec, a gasolina, e o Endura D 1.8 diesel, equipado com a habitual caixa de velocidades. De referir o equipamento de série, constituído por direcção assistida, duplo *airbag*, novos jantes de liga leve, faróis de nevoeiro, surgindo como opção o ABS, ar condicionado, e a abertura/fecho de portas à distância.



## Originalidade Saab

Não temos dúvidas de que a marca continua, cada vez mais, a inovar os seus modelos, com a sua gama MY00 - 9.5 e 9.3, que continua a surgir nas versões SE, Prestige, Griffin, equipadas com um motor de 2.3 litros de nova geração, com 230 cv de potência. Em opção surge para as versões Griffin o sistema "Saab Parking Assistance", composto por sensores que permitem detectar os obstáculos atrás do veículo, alertando o condutor da distância a que estes se encontram, através de sinais sonoros. Em termos de interiores, é de referir a introdução do espelho retrovisor interior com comutação automática dia/noite. Por outro *port* surge com novos jantes

de 17", com uma afinação de suspensão mais baixa, para além do escape desportivo e do kit aerodinâmico, para além da introdução de novas cores de carroçaria. No capítulo da segurança, tão importante para a marca, surgem os sistemas de encostos e cabeça ativos, *airbags* para condutor e passageiro, assim como laterais, protecção contra a projecção da carga nos bancos da retaguarda, ABS e sistema de controlo de tracção. Na série 9.3, o grande destaque surge com a versão 9.3 Aero, que vem substituir as versões turbo, cujo propulsor desenvolve 205 cv. No entanto, a nível do chassis há a acrescentar um suspensão e amortecedores mais rígidos, vindo equipada com jantes de 16".

## NOTÍCIAS

### Porsche "recomenda" Mobil

A conhecida marca de automóveis desportivos, assinou, recentemente, um contrato com a Mobil, para o fornecimento de óleos, para os Porsche. Para além deste acordo, realizado a nível europeu, surge, também, um acordo de cooperação e desenvolvimento de óleos para competição, com o patrocínio do Porsche 911 GT 1.

### Notas séries L 200

A Mitsubishi lançou no mercado nacional duas séries especiais da L 200 Club Cab 4x4, que receberam a designação de *Wild Master* e *Sea Master*, que terão uma série limitada de 100 unidades cada. A *Sea Master* 99 está disponível em azul e, no que diz respeito a equipamentos, beneficia de abas de fibra adicionais, grelha frontal, faróis de longo alcance e de nevoeiro, jantes de 16", tendo um preço de 3941 contos, mais IVA, transportes e registo de matrícula. A *Wild Master* 99 está disponível em verde e beneficia do mesmo tipo de equipamento, embora não tenha, faróis de longo alcance, e o seu preço seja de 398, mais IVA, transporte e registos de matrícula.

### Nissan com novo plano de renovação

A marca nipónica vai efectuar um plano de renovação de grande alcance, com o intuito de vir a alcançar um grande crescimento a nível mundial, com uma redução de custos, com o encerramento de três linhas de montagem no Japão até 2002, reduzindo os seus efectivos em 21 mil pessoas com o custo de compras a ficar pelos 20%.

### Nova motorização do Suzuki Vitara

A Suzuki introduziu, recentemente, uma nova motorização para a Vitara: a 1.9 J1X 5 F, que vem reforçar a capacidade da marca neste segmento. A introdução do *intercooler* neste propulsor, originou um aumento de potência e binário na ordem dos 20 a 45%, respectivamente, deitando algo como 9° cv. Em termos de extras, a nova versão vem equipada com série de vidros eléctricos, fecho centralizado de portas, retrovisores eléctricos, direcção assistida, jantes de alumínio, immobilizador do motor, surgindo em opção o ar condicionado.



ÓPTIMAS CONDIÇÕES DE VENDA - A MELHOR ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA  
VISITE-NOS NOS DOS POSTOS ABAIXO INDICADOS:

POSTO 1 - Rua Dr. Alberto Souto, 27 e 2  
3800 AVEIRO • Tel./Fax: 234425027

POSTO 2 - Estrada de S. Bernardo - S. Bernardo  
3800 AVEIRO • Tel./Fax: 234342737

POSTO 3 - Quinta do Simão - Variante de Esgueira  
3800 AVEIRO • Tel./Fax: 234315446

UM MUNDO DE PNEUS

## editorial

## A crise do Benfica num país alienado

MR

As derrotas da Benfica frente ao FC Porto e ao Celta de Vigo foram a "gota de água" numa crise que passava como que despercebida entre os resultados positivos e as exibições pouco ou nada convincentes. Uma crise que está muito para além da questão do futebol, dos jogadores, treinadores, e que tem dimensões preocupantes demais para, pelo menos aparentemente, todos continuarem a assumir uma postura de manifesto desinteresse pelo que realmente se passa, por uma crise do qual já não se conhece a princípio nem se vislumbra o fim. Uma crise sem precedentes.

É neste contexto que se estranha a postura de Vale e Azevedo, um presidente sem igual... nas actas e nas palavras. Enquanto o clube atravessa um dos momentos mais dramáticos da sua longa história, o presidente da Benfica parece querer transmitir para a opinião pública a ideia de que se trata apenas de um mau momento, um estado passageiro, consequência de pequenas coisas, mal-entendidos e sabe-se lá mais o quê. A crise do "clube da água" não é um fantasma, nem uma brincadeira de mau gosto que alguém inventou e alimentou com o objectivo de destabilizar a Benfica. É real e Vale e Azevedo parece não querer ver, admitir, refugiando-se atrás de telhados de vidro e de projectos para o clube. Os sócios apiam e, num estado de graça inexplicável, parecem continuar a aceitar obediência uma alienação pensosa de Vale e Azevedo perante a crise profunda em que vive o clube e que parece eternizar-se.

Nesta tentativa de fuga a uma realidade dramática que se tenta aligeirar e até por vezes dissimular, os órgãos de comunicação social, principalmente os desportivos, também não saem desculpados. A gravidade da situação actual da Benfica, exposta aos olhos da Europa numa goleada inimaginável, parece ser também estranhamente insignificante aos olhos da comunicação social nacional, sendo, como se justifica que os jornais digam que, com uma vitória por 2-0 frente ao Campomaiorense, o Benfica deu um pontapé na crise? Até quando nos vamos continuar a enganar?

## Fim-de-semana

## Futebol

**I Liga - 14ª Jornada**  
E. Amadora / Alverca  
Santa Clara/Campomaiorense  
Salgueiros / Belenenses  
Gil Vicente / Boavista  
(sábado, 18 horas, Sport Tv)  
V. Setúbal / FC Porto  
(segunda, 21 horas, RTP 1)  
Farense / Braga  
Benfica / U. Leiria  
(segunda, 23:45, dif. SIC)  
Marítimo / Guimarães  
(sexta-feira, 20 horas, Sport Tv)  
Sporting / Rio Ave  
(domingo, 21 horas, Sport Tv)  
**II Liga - 14ª Jornada**  
U. Lusitas / Varzim  
Lousã / Beira Mar  
Sp. Covilhã / Sp. Espinho  
**III Divisão B (Zona Centro)**  
13ª Jornada  
Arrifanense / Torresense  
Guarda / Peniche  
Sanjoanense / Cucujães  
Beneditense / Olivirense  
Lourinhanense / O. Bairro  
Feirense / Agueda  
Lourinhanense / Ovarense  
**III Divisão - Série B**  
13ª Jornada  
Lobão / Fátima  
Dragões Santarémense / Esportivo  
**III Divisão - Série C**  
13ª Jornada  
Avanca / Tourizense  
F. Algodres / Mirandense  
Estejorja / S. Roque  
Mealhada / Os Vauzelenses  
Cesarense / Mangualde  
Arada / Mيلة

O. Hospital / U. Coimbra  
Sousense / Valecampanense  
**Districtal II Divisão Honra (Norte)**  
12ª Jornada  
Bustelo / SV Pereira  
Soutense / Corrocha  
P. de Brandão / Pinhelense  
Romariz / Rio Medo  
Milheirense / Arouca  
Paivense / Carregosense  
Camedo / Fajões  
Murtense / Sargadelos  
**Districtal II Divisão Honra (Sul)**  
12ª Jornada  
Valungense / Gafanha  
NEGE / Oitá  
Bustos / Oliveirinha  
LAAC / Calvão  
Aguinense / Estrela Azul  
Albe / Luso  
Águas Boas / Pesseguirense  
Fermentales / Mourisquense  
**Districtal II Divisão B (Norte)**  
9ª Jornada  
A. Covaca / Macinhatense  
SM Gândara / Requeixo  
Azuis Fial / Sardoara  
Mec. Cambra / Redondo  
Oliveirense / AAJAv  
Cruz Alvenga / Alqueburim  
Arganilhe / Torreira  
Nogueirense / Nogueirense  
**Districtal II Divisão Honra (Sul)**  
9ª Jornada  
Casal Comba / Ribeiro  
Mansorras / Moçofores  
Avelãs Caminho / Molitense  
CRAC / Couvelha  
Fogueira / Covão Lobo  
BARC / Paradelo  
Samel / Antas  
Pampilhosa / Carquejo

## Num (Na)val de esperança

O Beira Mar desloca-se este fim-de-semana ao terreno do Naval 1º Maio depois de na jornada passada ter consentido, em casa, um empate a zero entre o Beira Mar e o Maia. Os auríngos ficaram assim a cinco pontos do comandante da II Liga, o Desportivo das Aves, que ven-

ceu em casa o Sporting da Covilhã por expressivos 3-0.

Na jornada deste fim-de-semana, a 14ª, o Beira Mar tem novamente pela frente um adversário acessível, teoricamente mais fácil, que ocupa actualmente o 14º lugar da tabela classificativa com 13 pontos (os

mesmos que Freamunde Sporting da Covilhã). Um jog importante para a equipa comandada por António Sousa - em quinto lugar, com 21 pontos - que não quer, certamente, perder a carnagem da frente da II Liga, onde já foi ultrapassada pela Académica de Coimbra.

## Basquetebol

## Aveiro, Ovar e Oliveira de Azeméis na corrida às "mini-expos"

A Liga de Clubes de Basquetebol (LCB) vai constituir 12 novas infra-estruturas desportivas, seis até 2002 e a outra metade até 2006, num investimento global de 60 milhões de contos.

Cada uma das "mini-expos" custará cerca de cinco milhões de contos e integrará espaços dedicados não só à prática da modalidade como também ao lazer, cultura e entretenimento, comércio e restauração. O projecto, inédito na Europa, conta com o apoio do Grupo Amorim para além das participações do clube, através da LCB e do Governo (entre 25% e 40%), atarugi do III Quadro Comunitário de Apoio.

No distrito de Aveiro são candidatas ao investimento desta infra-estrutura as cidades de Oli-

veira de Azeméis, Ovar - que já assinou neste âmbito um protocolo com a Liga - e Aveiro, como o CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS já tinha noticiado na edição nº 28 (8/04/99). Para além destas, candidatarão-se ainda as cidades de Albufeira, Figueira da Foz, Gaia, Guimarães, Leiria, Lisboa (Portugal Telecom), Rio Maior e Seixal. O objectivo da criação destas "mini-expos" é dotar os clubes de basquetebol de instalações dignas à prática da modalidade, capazes de atrair adeptos, potenciando assim o clube na região em que se insere. A interacção com as escolas é outro dos objectivos de um projecto que pretende contribuir também para o financiamento dos clubes.

## Breves

BASQUETEBOL  
Aprovado Plano  
de Actividades  
e Orçamento

A Associação de Basquetebol de Aveiro (ABA) aprovou, na última Assembleia Geral (AG) o Plano de Actividades e Orçamento para o ano 2000. As "Normas e Instruções" entrarão em vigor no passado dia 1 de Dezembro, conforme deliberação da AG, podendo os clubes apresentar propostas de alteração até ao dia 15 do corrente mês. A Direcção elaborará o documento final a enviar aos clubes.

Formação de árbitros  
e oficiais de mesa

No sentido de ultrapassar as carenças do sector, a Associação de Basquetebol de Aveiro (ABA) vai levar a efeito mais um curso de formação de árbitros e oficiais

de mesa. A acção terá lugar no pavilhão de Ilhavo entre os dias 17 e 23 deste mês. Ter idade mínima de 14 anos a data de início do curso e a escolaridade mínima obrigatória são as condições de acesso a esta acção de formação.

## SURF

## Associação de Surf de Aveiro encerrou época

A Associação de Surf de Aveiro (ASA) entregou os prémios relativos à época desportiva de 1999, numa festa que contou com a presença do presidente da Federação Portuguesa de Surf, José Sousa. Ao fim de quatro etapas sagraram-se campeões regionais Pedro Ferreira (surf open), Pedro Hendeiro e João Miguel (surf iniciados), João Cláudio (kneeboard), José Zagallo (pranchão), Rui Santos (bodyboard open), Hélder Barbosa (bodyboard), Diana Costa (bodyboard feminino).



LIVRARIA - PAPELARIA  
**ACADEMICA**

- Livros Escolares e Resumos

- Impressão e Material de Escritório

- Artigos de Papelaria - Linteiros - Fichários

- Agência Oficial do TUTORIA e LOTO

- Votores Saludes

Agora com  
nova gerência

Rua Eça de Queirós, 62 - Telef./Fax 234424069  
3810 AVEIRO

**Valebil**  
Camp. Nac. - Divisão A1  
12ª Jornada  
Machico / S. Mamede  
Nacional / Espinho  
Esportivo / Leixões  
Fies / Castelo da Maia  
Camp. Nac. - Divisão A1  
13ª Jornada  
Ginástica / AC Espinho

"Velhas Glórias" do Beira Mar

# Apolinário: jogador polivalente

Francisco Afonso Apolinário faz, no próximo dia 20, 64 anos. Apolinário, como era conhecido no mundo da bola, chegou ao Beira Mar com 21 anos, por intermédio de Anselmo Pisa. Mas a primeira camisola que vestiu foi a do Belenenses. Tinha 17 anos. Apolinário tem muitas saudades do futebol e recorda com muita emoção os bons momentos que passou dentro das quatro linhas. Um homem que, conta-se em Aveiro, tinha a garra de um leão. Mas que só saiu pelos aurenques, durante uma época: 1957/58.

Daniela Sousa Pinto

«Gostei muito de jogar no Beira Mar. Só não fiquei, porque o Farense, o Guimarães e o Atlético ficaram interessados em mim e eu fui para o Atlético». De Aveiro, guarda muitas e bonitas recordações. «Principalmente da camaradagem e do grande treinador Anselmo Pisa. Depois, não posso esquecer a Direcção sincera do clube, a Ria de Aveiro, a Feira de Março e o tilintar das campainhas das bicicletas... Tenho muitas saudades...»

Apolinário não faz distinções entre as equipas onde jogou - e foram muitas -, porque como nos explica, «em todos os plantéis em que alinhiei, os treinadores, jogadores e direcção gostavam de mim».

«Gosto de todas as equipas onde joguei».

Segue com muita atenção os resultados do Beira Mar e anseia a subida do clube adiversão à Liga. Contudo, não deixa de salientar que «a II Liga é muito difícil». No que diz respeito ao vencedor do campeonato português, Apolinário aposta no Benfica. «Em comparação com a época passada, o clube das águas está um pouco melhor e o Porto um pouquinho pior». Apolinário não defende nenhuma equipa em particular. «Gosto de todas as equipas onde joguei. Hoje, já não me encervo com o futebol. Afinal, para quem é que me iria ensinar? Já não jogo em nenhum clube, por isso, entendo que não

Oral balast

«Joguei no Belenenses, Atlético, Montijo, Farense, Barrense, Monte da Caparica, Almada e no Beira Mar. No Luxemburgo, alinhiei no Rapid de Neudorf e no Aris».

«Que eu saiba, no meu tempo, não havia corrupção».

«A única equipa que treinei foi a do meu

vale a pena sofrer. O futebol é uma modalidade desportiva, onde, naturalmente, se ganha, perde ou empata».

«Está-se a dar cabo do espectáculo»

«Antigamente, os jogadores eram mais disciplinados e não faziam tantas faltas sobre os adversários. Com a atitude maldosa que se verifica nos jogos, está-se a dar cabo do espectáculo. Outras duas situações que, na minha opinião, estragaram o espectáculo é que as equipas jogam sem extremos. E, assim sendo, não conseguem abrir espaços na defesa adversária de forma a criarem mais perigo. A outra, é que os jogadores jogam muito depressa, o que está mal feito, porque assim passam à bola para os colegas que estão marcados ou não conseguem jogar a bola com conta, peso e medida».

«Andava sempre cheio de mazelas»

Apolinário não ficou rico a jogar futebol. «Ganhava o suficiente para viver o dia-a-dia. A verdade é que, também, nunca joguei uma época completa, porque andava sempre cheio de mazelas! Uma vez, nos joelhos - até fui operado às cartilagens -, outras, nas virilhas; outras vezes, fazia distensões e nevrites. Mas as minhas mazelas não eram provocadas pelos adversários, eram coisas que me apreceiam».

O ordenado de Apolinário no clube aurenque, era de 20\$00, por treino, que se realizavam de terça a sexta-feira, mas os prémios de jogos. «Para além disto pa-

baíro...»

«Fui sempre um excelente jogador. Os treinadores dos clubes por onde passei ficavam admirados com o facto de eu não estar a jogar numa equipa maior e de nunca ter sido internacional. Mas as mazelas foram dando cabo da minha carreira...»

«A violência no futebol tem que acabar! A minha receita é esta: o primeiro expulso,



Equipa do Beira Mar, na época de 1957/58

gavani-me a pensão e compraram a minha carta ao Belenenses, tendo-me dado no final da época. Esta atitude do Beira Mar marcou-me muito».

Apolinário vestiu as camisolas números 4, 6, 8, 9 e 10 e passou por vários clubes do futebol português e por dois no Luxemburgo, para onde emigrou para trabalhar numa fábrica de cervejas. As saudades dos seus tempos de futebolista são muitas e, quando aos 31 anos deixou de jogar futebol, a decisão foi «muito difícil».

«Ganhei mais jogos do que perdi sem nunca ter necessidade de recorrer à violência»

Amante do desporto-rei, Apolinário encontra na desmarcação dos jogadores e nos remates à baliza a satisfação de ver um bom jogo de futebol. «O que mais me desagradava, são as agressões, as discussões entre colegas e com os árbitros e as jogadas feitas sem qualquer brio profissional». Porque, como explica, «nunca tive uma única repreensão - o que hoje se

as jogadores deviam ficar um jogo de castigo, à segunda, dois jogos, e assim, sucessivamente».

«Das companheiras do Beira Mar só tenho contacto com dois: o Nélio e o Laranjeira, que moram a cerca de cinco quilómetros de mim».

«Conheci muitos jogadores de futebol, que não tendo projecção mundial foram tão

chama cartão amarelo -, e as faltas que fita - uma ou duas, não mais - nem foram faltas propriamente ditas, mas que o árbitro assim entendeu. Tenho muito orgulho nisso, porque ganhei mais jogos do que perdi sem nunca recorrer à violência. Se os jogadores fossem severamente punidos, o futebol melhorava muito».



Jogador: Apolinário

Posição: médio de ataque, interior esquerdo, armador de jogo e avançado de centro

Características: bom domínio de bola e marcava muitos golos, quando jogava como avançado de centro

bons ou melhores que os "grandes" da bola».

«Descobri um sistema que, penso, melhoraria em muito o espectáculo de futebol, e divulguei-o à FIFA. A resposta que me deram foi que os serviços competentes entenderam que não seria oportuno fazer alterações. Contudo, no dia 28/02/97 vi num jornal desportivo a falarem da minha tática».

## J. Carlos

Serviços Gerais de Construção Civil

Contacto:

Apartado 951 • Vera Cruz

3800 Aveiro

Tlm - 917036267 / 919204086

ADMITE:

- Pedreiros
- Ladrilhadores
- Troilhas
- Carpinteiros
- Serventens
- Ferrageiros

com entrada imediata

ACEITA TRABALHOS NAS ÁREAS DE:

- Assentamento de tijolo
- Ladrilho
- Reboco
- Pinturas
- Acabamentos (diversos)



Associação Comercial de Aveiro

# Era uma vez uma Princesinha...

Miguel Lemos

Há muitas muitas anos, no tempo em que as animas falavam, havia num reino distante uma Princesinha que vivia no seu Castelo. O Castelo ficava no meio do Lago. O Lago ficava no meio do Pântano. O Pântano ficava no meio - por incrível que pareça - do Deserto. O Deserto ficava no meio do Universo. O Universo ficava no meio de nada, porque à volta do Universo, infelizmente e na opinião da maioria dos anciãos do reino, não havia mesmo coisa nenhuma; cartas filosóficas, porém, inclinavam-se a acreditar que havia o "Nada", que é bem mais do que coisa nenhuma. Houve mesmo uma terrível guerra - conhecida por "Grande Guerra da Lana Caprina" - por causa desta questão que dividia o mundo entre dois tipos de pessoas: as crentes e as não crentes.

Naturalmente correu muito sangue, mas nada que afligisse a nossa Princesinha (ou fingisse a minha história...) que vivia no seu Castelo que ficava no meio do Lago, que por sua vez estava no meio do Deserto que, enfim, ficava rodeado por um Universo, com ou sem nada - ou "Q Nada"? - à volta. Protegida por todos estes círculos mágicos e, ainda por cima, entreida a bordar e a ver o Cartoon Network, a Princesinha raramente chegava aos males do mundo. Apenas, de vez em quando, o distante sussurro de uma refrega.

A Princesinha não gostava de complicações. É claro que com regularidade suspirava porque ninguém pode ser feliz vivendo sem amor e sozinho no meio de um castelo enorme, ainda por cima com tantos salas para aspirar. Mas preferia isso a ter de sujar os seus alvos pés no lodo do pântano, ou a atravessar o deserto para confirmar se havia ou não realmen-

te algo para além do Mundo Conhecido. A Princesinha não estava bem, mas estava bem porque tinha medo, por isso suspirava tanto...

É claro que, como em todas as histórias, havia um Príncipe que, um belo dia, resolveu deixar-se de guerras e tornar-se de amores pela Princesinha (pobre diabo: não sabia que custa mais morrer de amor do que trespassado no meio de uma batalha). E assim o nosso Príncipe atravessou o Grande Nada - ou seria apenas o nada? - que antecedia o Universo conhecido que, por sua vez, dava acesso ao Deserto que envolvia a Pântano e que circundava, lá bem no meio, o Lago de águas cristalinas no centro da qual se encontrava, altoneiro, o Palácio onde vivia a Princesa.

Quando chegou à porta, o Príncipe gritou lá para dentro com a força que podia depois do sua extenuante viagem:

"Emrergarado" - era o nome que estava escrito no caivo do correio - "devo-me arde, que eu vou livrar-te dos horrores da tua existência triste. Eu, o teu belo Príncipe" - coitado, há muito tempo que o nosso Príncipe não se via ao espelho... - "vou-te salvar dessa vida miserável e monótona. Vou-te provar que existem peixes debaixo do Lago, vou-te mostrar que o Pântano não é o fim, que existe um Universo cheio de surpresas para lá do Deserto e que o Mundo não é só tu e os serviços que te rodeiam, mas muito mais, diferente e belo do que isso!"

Ao ouvir este grito de amor, Emrergarado parou por momentos, surpresa, de bordar o seu naperon. Aquela mensagem despertara algo adormecida dentro de si. Um ligeiro tremor percorreu-lhe o espinho, como que a dizer-lhe lá no

intimo: "Sim, meu Deus: algo se deve passar para lá da Bruma!" E visto que no televisor também não estava a dar nada de goito, lá mandou um criado abrir o porta e fazer subir o Príncipe para os seus aposentos.

Como fazia muito calor no Palácio e, acima de tudo, porque o nosso Príncipe era um homem prático, quando chegou ao quarto da Princesa e, mesmo sem pedir licença, começou a tirar a armadura. A Princesa, então, ou parece entendera mal o gesto ou porque no fundo há muito tempo que ansiava por algo de diferente que não fasseri chocolates, também se pús a despir.

E foi então que, de repente, algo de muito estranho se passou: o sorriso da Princesa escondia uns dentes negros e cansados; por debaixo do seu belo vestido de seda saía um corpo defeituoso, cheio de cartilagens salientes, uma dos quais esboçava mesmo um prenúncio de caudo; os seus seios eram fiáccos e antigos.

O Príncipe nem queria acreditar. Chegara tarde de mais. Desta história não se poderia nunca esperar um conto para adormecer as crianças mas, no máximo, um pequeno artigo de jornal. A Princesa, apesar de aparentemente jovem e bela, envelhecera demasiado depressa no seu renascimento. As batalhas distantes deveriam ter soado mais perto da soleira da sua porta. A falta de emoção mirara a sua vida e o seu corpo. Há muito que deveria ter mergulhado no Lago, atravessado o Pântano a golpe de rim, ariscado-se no Deserto e, lá no fim de tudo, ter torcido o pescoço a olhar para as estrelas.

"Circular é viver", lembrou-se o Príncipe do anúncio da Prevenção Rodoviária. Cabisbaixo, voltou a vestir a armadura e abandonou o Palácio em passo apressado. Outras refregas o esperavam, pelo que montou a sua Harley em direcção a novas aventuras. Lá fora apenas um episódio porque, afinal, todas as histórias têm sempre um final feliz.

## UNIVA

A UNIVA é uma Unidade de Inserção na Vida Activa, criada em conjunto com o IEFF - Centro de Emprego de Aveiro, e que visa o apoio a jovens, na resolução dos seus problemas de inserção ou reinserção profissional.

### JOVEM...

Se estás desempregado;  
Se procuras o 1º emprego;

Se queres receber Formação Profissional...

### SR. EMPRESÁRIO...

Se tem postos de trabalho vagos;  
Se quer melhorar a qualificação profissional dos seus empregados...

Contacte a UNIVA da Associação Comercial de Aveiro!

Telefone: 234377190

## Cuide dos seus produtos que nós tratamos de os fazer chegar aos seus Clientes

- Campanhas promocionais (publicidade, animação de rua, distribuição de folhetos, marketing directo, etc.)
- Design gráfico e design gráfico digital (material impresso, cartazes, faixas, concepção de logotipos, páginas da Internet, etc.)
- Organização de Eventos (feiras, seminários, show-rooms, espectáculos, etc.)
- Consultoria (reposicionamento competitivo, estratégias de promoção externas e internas, portfólio etc.)



AVEIRO MARKETING

Telef.: 234377194 • Fax: 234382430 • E-Mail: avmarketing@mail.pt  
A Aveiro Marketing é uma empresa participada pela ACA

## Calendário de Atendimento Conelhos - Ano 2000

Mais uma vez chamamos a atenção dos Srs. Associados para o facto de a Associação Comercial de Aveiro ter ao seu dispor (nos conelhos abaixo mencionados) gabinetes de atendimento.

Estes gabinetes foram criados a pensar em si. Utilize-os!

Concelhos	Dia / Mês	Local	Horário
Águeda	04/01/2000	Antigas Instalações dos Bombeiros de Águeda	
Albergaria-a-Velha	06/01/2000	A. D. A. R. S. A. Centro Coordenador de Transportes Log. 4/5 Albergaria-a-Velha	
Anadia	11/01/2000	Sede do Anadia Futebol Clube	
Ilhavo	—	—	Manhã: 09:30m às 13h
Mealhada	18/01/2000	Grupo Desportivo da Mealhada - Mealhada -	Tarde: 14h às 17:30m
Murtosa e Estarreja	15/01/2000	Centro Recreativo Murtosense	
Oliveira do Bairro*	—	—	
Sever do Vouga	20/01/2000	Bombeiros Voluntários de Sever do Vouga	
Vagos*	—	—	

\* Para estes conelhos está a ser estudada a escolha de um lugar apropriado para efectuar o respectivo atendimento.

Cinema

**Estúdio Oita**

(de 3 a 9 de Dezembro)

**"Tudo Sobre a Minha Mãe"**  
(**"All About My Mother"**) - Um filme de Pedro Almodóvar; Actores: Cecilia Roth, Marisa Paredes; Penélope Cruz.

(14:30, 16:45, 19:15, 21:45)

**Lusomundo**

(de 3 a 9 de Dezembro)

**SALA 1 - "O Sem-Vergonha"**  
(**"Bowfinger"**) - Um filme de Frank Oz; Actores: Eddie Murphy, Steve Martin, Heather Graham, Robert Sweeney Jr., Christine Baranski.

(13:20, 15:30, 17:40, 19:50, 22:00, 00:10)

**SALA 2 - "Um pai à maneira"**  
(**"Big Daddy"**) - Um filme de Dennis Dugan; Actores: Adam Sandler, Joey Lauren Adams, Jon Stewart, Rob Schneider, Leslie Mann.

(13:30, 15:35, 17:35, 19:45, 21:50, 23:55)

**SALA 3 - "Encontro Acidental"**  
(**"Random Hearts"**) - Um filme de Randy Pollack; Actores: Harrison Ford, Kristin Scott Thomas, Charles Dutton, Richard Jenkins.

(13:15, 15:25, 18:20, 21:10, 00:05)

**SALA 4 - "Tarzan"** - Um filme de Kevin Lima; Vozes de: Brian Blessed; Glen Close; Minnie Driver.

(12:40, 14:50, 17:00, 19:10, 21:20, 23:30)

**SALA 5 - "Clube de Combate"**  
(**"Fight Club"**) - Um filme de David Fincher; Actores: Brad Pitt, Edward Norton, Helena Bonham Carter.

(12:30, 15:25, 18:20, 21:10, 00:05)

**SALA 6 - "Perigo no Oceano"**  
(**"Deep Blue Sea"**) - Um filme de Renny Harlin; Actores: Thomas Jane, Saffron Burrows, Samuel L. Jackson.

(12:45, 15:10, 17:30, 19:55, 22:10, 00:30)

**SALA 7 - "007 - O Mundo Não Chega"**  
(**"007 - The World Is Not Enough"**) - Um filme de Michael Apted; Actores: Pierce Brosnan, Sophie Marceau; Denise Richards.

(13:00, 15:50, 18:40, 21:30, 00:20)

A semana na Tv.

De 9 a 15 de Dezembro



QUINTA (DIA 9)

- 20:00 - Inédito
- 21:00 - Inédito
- 21:10 - Conto Infográfico
- 21:30 - A Lenda de Garg
- 22:10 - Os Gigantes da Távora
- 22:40 - Vídeo Clás: "Nos Decalógos"
- 01:00 - 24 Horas
- 01:25 - RTP Notícias
- 01:30 - Planeta Pátria
- 02:20 - Algodão em Candy
- 03:20 - Última Sessão: "O Galo do Palácio"

SEXTA (DIA 10)

- 20:00 - Inédito
- 21:00 - Inédito
- 21:10 - Conto Infográfico
- 21:30 - A Lenda de Garg
- 22:10 - Comparações de Raza
- 22:50 - Música Entre dois Mundos
- 23:30 - Sessão Especial: "delegar"
- 01:40 - 24 Horas
- 01:45 - RTP Notícias
- 02:30 - Planeta Pátria
- 03:00 - Fátima, Madalena e Gertrudes
- 03:00 - Última Sessão: "A Última Sessão"
- 03:30 - SIBA

SÁBADO (DIA 11)

- 13:00 - Jornal de Tarde
- 13:55 - Top +
- 15:15 - Parlamento
- 16:15 - Notícias
- 17:00 - Acadêmicos da Política
- 18:00 - "Os Boas Dezas"
- 19:00 - Top +
- 20:00 - Inédito
- 21:00 - Inédito
- 22:25 - Sessão Especial: "Indústria e Trabalho"
- 23:15 - Notícias da Política
- 00:25 - 24 Horas
- 01:05 - Notícia
- 02:00 - Última Sessão: "Madalena"

DOMINGO (DIA 12)

- 13:00 - Jornal de Tarde
- 13:55 - Sessão Especial: "Festa de Campes. Sem. 2000"
- 14:30 - Música em Portugal
- 16:00 - Jornal de Tarde
- 17:10 - Notícias: "Pátria em Fúria de Boas"
- 17:55 - Especial: "Deposito: História - Portugal e Espanha"
- 19:30 - Domingo Desporto 1
- 20:00 - Inédito

SEGUNDA (DIA 13)

- 20:00 - Inédito
- 20:45 - Conto Infográfico
- 21:00 - Fontes de S. Sebastião f. C. P. de
- 21:30 - Crónica do Século
- 00:00 - Jogos Fedatos
- 01:30 - 24 Horas
- 02:05 - RTP Notícias
- 01:15 - Planeta Pátria
- 02:50 - Última Sessão: "Os Fronteiras Negras"

TERÇA (DIA 14)

- 20:00 - Inédito
- 21:00 - Conto Infográfico
- 21:30 - A Lenda de Garg
- 22:10 - Nos Escuros, Não És Nada
- 22:40 - História 97
- 00:30 - Juras
- 01:00 - 24 Horas
- 01:25 - RTP Notícias
- 01:35 - Planeta Pátria
- 02:20 - Sessão Especial: "Subterrâneo"
- 02:30 - Última Sessão: "A Última Sessão"

QUARTA (DIA 15)

- 20:00 - Inédito
- 21:00 - Inédito
- 21:10 - Conto Infográfico
- 21:30 - A Lenda de Garg
- 22:10 - Alameda da Paz
- 22:40 - Música em Portugal
- 23:10 - Notícias da Política
- 00:25 - 24 Horas
- 01:05 - Notícia
- 02:00 - Última Sessão: "Dinastia de Hoz"

QUINTA (DIA 16)

- 22:00 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Acarato
- 23:15 - Jornal Freq
- 23:45 - Sessão dos Descobertos
- 00:45 - Música de Ruth Brandell
- 01:40 - Os Casamentos Sacros de Anísio
- 02:40 - Cinema 2: "Zemba, Madalena"

SEXTA (DIA 17)

- 22:00 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Acarato
- 23:15 - Jornal Freq
- 23:45 - Sessão dos Descobertos
- 00:45 - Música em Portugal
- 01:40 - Acarato
- 02:00 - Última Sessão: "Zemba, Madalena"
- 03:00 - Acarato

SÁBADO (DIA 18)

- 15:00 - Inédito
- 19:05 - Acarato
- 19:25 - Onda Carta
- 20:05 - Música Séc. XX
- 21:00 - Música Séc. XX
- 22:00 - Jornal 7
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Oligos de História
- 23:05 - Música Séc. XX
- 00:20 - Acarato
- 00:20 - Sessão Especial: "Os Fronteiras Negras"
- 01:20 - Cine Sábado: "Os Fronteiras Negras"

DOMINGO (DIA 19)

- 15:00 - Inédito
- 19:05 - Acarato
- 19:25 - Onda Carta
- 20:05 - Música Séc. XX
- 21:00 - Música Séc. XX
- 22:00 - Jornal 7
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Oligos de História
- 23:05 - Música Séc. XX
- 00:20 - Acarato
- 00:20 - Sessão Especial: "Os Fronteiras Negras"
- 01:20 - Cine Sábado: "Os Fronteiras Negras"

SEGUNDA (DIA 20)

- 22:00 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Acarato
- 23:15 - Jornal Freq
- 23:45 - Sessão dos Descobertos
- 00:45 - Música de Ruth Brandell
- 01:40 - Os Casamentos Sacros de Anísio
- 02:40 - Cinema 2: "Zemba, Madalena"

01:55 - Áreas de Pálio



QUINTA (DIA 9)

- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

SEXTA (DIA 10)

- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

SÁBADO (DIA 11)

- 13:00 - Programa Jornal
- 14:00 - Sessão Especial: "Pálio"
- 16:00 - Big Show 57
- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

DOMINGO (DIA 12)

- 13:00 - Programa Jornal
- 14:00 - Sessão Especial: "Pálio"
- 16:00 - Big Show 57
- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

SEGUNDA (DIA 13)

- 22:00 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Acarato
- 23:15 - Jornal Freq
- 23:45 - Sessão dos Descobertos
- 00:45 - Música de Ruth Brandell
- 01:40 - Os Casamentos Sacros de Anísio
- 02:40 - Cinema 2: "Zemba, Madalena"

19:50 - Música: "Tos Sapeiros em Branco H&C"

- 20:00 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

TERÇA (DIA 14)

- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

QUARTA (DIA 15)

- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

QUINTA (DIA 16)

- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

SEXTA (DIA 17)

- 13:00 - Programa Jornal
- 14:00 - Sessão Especial: "Pálio"
- 16:00 - Big Show 57
- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

DOMINGO (DIA 18)

- 13:00 - Programa Jornal
- 14:00 - Sessão Especial: "Pálio"
- 16:00 - Big Show 57
- 20:30 - Jornal de Noite
- 20:30 - Sessão Especial: "Canta e Canta de Novo"
- 21:00 - Música de Portugal
- 21:30 - Música de Portugal
- 22:15 - Inédito
- 22:45 - Inédito
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:00 - Programa Jornal
- 23:15 - Inédito
- 23:45 - Inédito
- 00:15 - Inédito
- 00:45 - Inédito
- 01:15 - Inédito
- 01:45 - Inédito
- 02:00 - Portugal Radical
- 02:30 - Világios

# O "16 de Maio"

Texto e Desenhos de: PAULO VITÓRIA 6

ALGUMAS DESSAS ILUSTRES FIGURAS PERTENCEM A MAÇONARIA, DESPREZADA DA SUA QUINTA DOS SANTOS MÁRTIRES, EM AVEIRO, POR ALTURAS DA DESORDEM PROMOVIDA PELA VILA FRANCA, EM 1823.

TUDO A POSTOS, MARCOU-SE A EUFÓRICA REBELIAO PARA O DIA 16 DE MAIO, PROVEITANDO A CORRESPONDENCIA PERFEITA COM OUTROS FOCOS DE TENSÃO QUE DEFLAGRAM NO NORTE, NA AJUDORA DO PORVIA...





# Agora A EDP Tem Tudo No Ponto.

Agora, a EDP está nos Pontos de Energia\*: a nova rede de atendimento onde vai encontrar os principais serviços EDP (com excepção das cobranças), melhor horário de atendimento (o horário do comércio), maior conveniência e personalização. Tudo isto, em pontos mais perto de si.

**Em Aveiro, o Ponto de Energia está na loja José Lopes Marques, Lda. Avenida Santa Joana, 17 - loja esquerda.**



Ponto de  
**Energia**  
Credenciado pela **EDP**

## O Seu Conforto. A Nossa Energia.

\*Nos Pontos de Energia, para além dos serviços EDP, pode também encontrar uma oferta alargada de equipamentos eléctricos, bem como solicitar a reparação de electrodomésticos.

